



Dirección General de  
Servicios de Documentación,  
Información y Análisis

## **XXVIII Conferencia Internacional para el Control de las Drogas (IDEC)**

Cancún, Quintana Roo, 05 al 07 de abril del 2011

Lic. María Paz Richard Muñoz  
Asistente de Investigador

Dr. Jorge González Chávez  
Director de SIA

**Mayo, 2011**

## **XXVIII Conferencia Internacional para el Control de las Drogas (IDEC).**

**Cancún, Quintana Roo, 05 al 07 de abril del 2011.**

### Índice

	Pág.
Antecedentes	1
1. Preparativos para Cumbre Mundial sobre narcotráfico en Quintana Roo	2
2. Programa de actividades	3
3. Inician los trabajos de la XXVIII Conferencia Internacional para el Control de Drogas en Cancún, Quintana Roo. Resumen de ponencias	4
4. Clausura	11
5. “Declaración México”, Documento Oficial de la XXVIII Conferencia Internacional para el Control de Drogas	19
6. Próximos eventos	21
Anexos	
a. El Presidente Calderón en la Ceremonia de clausura de la Cumbre Mundial México	22
b. Palabras del Secretario de Seguridad Pública Federal, Ingeniero Genaro García Luna, con motivo de la inauguración de la XXVIII Conferencia Internacional para el control de Drogas (IDEC)	27
c. Traducción del Discurso de Michele Leonhart, Co Presidenta de la Conferencia Internacional para el control de Drogas (IDEC) durante la Cumbre Mundial México	29
d. Discurso de Carlos Pascual, embajador de los Estados Unidos en México, durante la XXVIII Conferencia Internacional para el Control de Drogas (IDEC) en la Cumbre Mundial Mexico	32
e. Discurso del procurador del Distrito Sur de Nueva York, PREET BAHARA, con motivo de la XXVIII Conferencia Internacional para el Control de Drogas (IDEC)	34
f. Mensaje del Ingeniero Genaro García Luna, Secretario de Seguridad Pública Federal, en la clausura de la XXVIII Conferencia Internacional para el Control de Drogas (IDEC)	38
g. Traducción de la Ponencia de William R. Brownfield, Secretario Adjunto Agencia Nacional Antinarcóticos y Asuntos de Procuración de Justicia y Narcotráfico, Estados Unidos, durante la Cumbre Mundial México	40
h. Discurso pronunciado por Michele Leonhart, Co Presidenta de la Conferencia Internacional para el Control de Drogas (IDEC) en la Ceremonia de Clausura	43

## Antecedentes<sup>1</sup>

La Conferencia Internacional para el Control de Drogas nace en 1983 con el objetivo de reunir a países del hemisferio occidental interesados en analizar, desde perspectivas regionales, los temas relacionados con el narcotráfico y las posibilidades de cooperación para su combate. A casi tres décadas de su creación, IDEC congrega a naciones de los cinco continentes y ha ampliado su enfoque de manera significativa.<sup>2</sup>

La Conferencia Internacional para el Control de Drogas fue establecida en 1983 en un esfuerzo de reunir a funcionarios del más alto nivel dedicados al control de drogas, del Sur, Centro y Norte de América, así como a las naciones del Caribe.

A partir de la primera conferencia realizada en Panamá hasta la XXVII registrada el año pasado en Brasil, los grupos regionales de trabajo han adoptado las siguientes iniciativas:

- Identificar, investigar y dismantelar a las principales organizaciones de tráfico de droga;
- promover el control de precursores químicos esenciales usados en la producción de drogas ilícitas.
- Fortalecer los programas de inteligencia sobre drogas para apoyar y orientar a las misiones operativas;
- conducir el uso de aeronaves de aviación general en el transporte de drogas ilícitas, dinero y productos químicos;
- impulsar el desarrollo de investigaciones financieras contra las principales organizaciones de tráfico de droga y
- promover la adopción de legislaciones apropiadas y efectivas.<sup>3</sup>

Para esta reunión la propuesta de México es que se desarrollen programas de trabajo que tomen en cuenta líneas de acción que se determinen en cada región, pero además criterios homologados para cada una de las etapas del narcotráfico, consumo, producción y distribución de drogas, consolidando ejes fundamentales para la seguridad de nuestras naciones.

Este encuentro reafirma el compromiso de colaboración en el combate a la delincuencia a nivel internacional, con lo cual se consolidan los objetivos de la Conferencia Internacional para el Control de Drogas, donde México ha sido el país anfitrión por tercera ocasión.

---

<sup>1</sup> Se agradece la participación de la C. Mary Tere Zapata Juárez del Universitario del Valle de México, al colaborar en la elaboración del presente documento, haciendo su Servicio Social.

<sup>2</sup> "Inician los trabajos de la XXVIII, Conferencia Internacional para el Control de Drogas en Cancún, Quintana Roo", Pagina principal Secretaria de Seguridad Pública, sala de prensa-discurso, México D.F, 05 DE ABRIL DEL 2011, [http://www.ssp.gob.mx/portalWebApp/appmanager/portal/desk?\\_nfpb=true&\\_windowLabel=portlet\\_1\\_1&portlet\\_1\\_1\\_actionOverride=%2Fboletines%2FDetalleBoletin&portlet\\_1\\_1id=12092](http://www.ssp.gob.mx/portalWebApp/appmanager/portal/desk?_nfpb=true&_windowLabel=portlet_1_1&portlet_1_1_actionOverride=%2Fboletines%2FDetalleBoletin&portlet_1_1id=12092)

<sup>3</sup> CASTILLO García Gustavo, "Lucha contra el crimen debe ir más allá de un gobierno: DEA", La Jornada, **Cancún, Quintana Roo**, 05 de Abril del 2011, <http://www.jornada.unam.mx/ultimas/2011/04/05/inicia-en-cancun-conferencia-internacional-para-control-de-drogas>.

## 1. Preparativos para Cumbre Mundial sobre narcotráfico en Quintana Roo

Representantes de 120 países de América, África, Asia, Europa y Oceanía, dedicados al control de drogas, participarán en la XXVIII Conferencia Internacional para el Control de Drogas (IDEC), a realizarse en Cancún, Quintana Roo.<sup>4</sup>

A través de un comunicado, la Secretaría de Seguridad Pública refirió que el propósito del encuentro, por realizarse del **5 al 7 de abril**, es compartir información sobre tráfico de drogas y desarrollo de estrategias en el combate al tráfico internacional.

El **objetivo principal**, agregó la independencia, es implementar la coordinación entre agencias policiales y llevar a cabo el combate contra las operaciones del narcotráfico.

Explicó que desde 1983 la Conferencia Internacional para el Control de Drogas se realiza para compartir información y ha evolucionado hacia un foro que aborda los problemas críticos para el control de drogas.

"En cada reunión de la IDEC se ha demostrado que la clave para combatir a las organizaciones de tráfico de droga radica en el trabajo conjunto", expuso.

La cumbre será dirigida por el actual presidente de la IDEC, el secretario de Seguridad Pública, Genaro García Luna.

La Agencia Contra las Drogas de Estados Unidos (DEA) es la organizadora de la conferencia, denominada Cumbre Mundial México.<sup>5</sup>

---

<sup>4</sup> "Se prepara México para cumbre mundial sobre narcotráfico en Quintana Roo", *Yahoo noticias*, México, D.F., 29 de Marzo del 2011, <http://mx.noticias.yahoo.com/prepara-m%C3%A9xico-cumbre-mundial-narcotr%C3%A1fico-qr-20110329-135100-528.html>

<sup>5</sup> AYALA Aránzazu, "México es sede de Conferencia contra las Drogas", *Sexenio*, 05 de Abril del 2011, <http://www.sexenio.com.mx/articulo.php?id=3655>

## 2. Programa de actividades

En la ceremonia inaugural se tiene previsto un acto oficial con la interpretación del Himno Nacional de los Estados Unidos Mexicanos y después del de los Estados Unidos de América.

La Conferencia dio inicio a las 9:00 horas en el hotel JW Marriot de Cancún, Quintana. Roo, que ha sido convertido prácticamente en una fortaleza de la Policía Federal, rodeada por decenas de patrullas. Así mismo, existen poco más de cuatro puntos de revisión sobre el Paseo Kukulkán.

Más tarde, **Michelle M. Leonhart, administradora de la DEA**, dará un mensaje, seguida de Carlos Pascual, el embajador de Estados Unidos en México.

Durante la ceremonia de apertura se hizo la entrega formal de la presidencia de la Conferencia Internacional para el Control de las Drogas a García Luna, encargado del discurso de bienvenida e inauguración oficial del inicio de la cumbre.

Los trabajos de esta reunión habrán de interrumpirse para que Leonhart y García Luna ofrezcan una conferencia de prensa sobre los objetivos de esta cumbre, que tiene prevista la integración de un frente común de los gobiernos en contra del crimen organizado

- **Para el miércoles 06 de abril del 2011**

**Alejandro Poiré, Secretario técnico del Consejo de Seguridad Nacional de México**, dará la conferencia titulada *El esfuerzo de México contra el fenómeno transnacional de la delincuencia organizada*, y luego se iniciarán los trabajos de la sesión y debate de los temas previstos.

Se tiene previsto el inicio de actividades con la participación del secretario García Luna, y posteriormente participará el **procurador del Distrito Sur de Nueva York, Preet Bharara**. También habrá una sesión de trabajo privada.

- **El jueves 07 de abril del 2011**

Se contará con la presentación del **subsecretario de Estado adjunto de la Oficina de Asuntos Internacionales de Procuración de Justicia y Narcotráfico, William R. Brownfield**, abordando nuevamente el tema de la integración de un frente común.

Luego, será el **subsecretario de Tecnologías de la Información de la Secretaría de Seguridad Pública (SSP), el ingeniero Francisco Niembro González**, quien ofrecerá una plática acerca de la Plataforma México.

El **presidente Felipe Calderón Hinojosa** llegará a la cumbre poco antes del mediodía del jueves, para encabezar la clausura oficial de trabajos de la Conferencia, seguido por cuatro oradores más. El presidente Felipe Calderón encabezaré la clausura de trabajos de esta cumbre, acto en el que se interpretarán los himnos nacionales de México y de Estados Unidos. Finalmente, será el titular del Ejecutivo mexicano quien haga la declaratoria formal de la clausura del evento, pero no será sino hasta las 17:00 horas cuando se den a conocer públicamente los resultados y conclusiones de la Cumbre Mundial México.<sup>6 y 7</sup>

<sup>6</sup> NOTIMEX, "México será sede de la Cumbre Mundial Antidrogas", El Economista, 5 Abril del 2011, <http://eleconomista.com.mx/seguridad-publica/2011/04/05/mexico-sera-sede-cumbre-mundial-antidrogas>

<sup>7</sup> AYALA Aránzazu, "México es sede de Conferencia contra las Drogas", Sexenio, 05 de Abril del 2011, <http://www.sexenio.com.mx/articulo.php?id=3655>

### 3. Inician los trabajos de la XXVIII Conferencia Internacional para el Control de Drogas en Cancún, Quintana Roo

#### Resumen de ponencias<sup>8</sup>

Durante la toma de protesta como Presidente de la IDEC en su XXVIII edición, el **Secretario de Seguridad Pública federal, Genaro García Luna**, reconoció que los temas abordados en ediciones anteriores reflejan los niveles de complejidad alcanzados por el fenómeno de las drogas, pero también la voluntad de las naciones para reforzar y ampliar la colaboración para enfrentarlo.

El ingeniero García Luna, hizo un llamado para que los grupos de trabajo continúen enfatizando las áreas de colaboración como son: "el intercambio de inteligencia operativa empleando los sistemas tecnológicos de vanguardia que ya hemos desarrollado; el combate al flujo ilegal de armas y el lavado de activos; la adopción de prácticas exitosas para la capacitación de policías y fiscales; el combate a la violencia generada por la interacción entre la delincuencia organizada y el hampa local".<sup>9</sup>

García Luna señaló que "hay unas relaciones muy sólidas de trabajo con Estados Unidos, en particular con la DEA, y ha sido realmente un esquema muy eficiente, sin precedente para México".<sup>10</sup>

**El Gobierno de Estados Unidos a través de su Embajador Carlos Pascual**, reconoció el liderazgo del Ingeniero Genaro García Luna en México y globalmente para atacar el problema de las drogas. Destacó que "es importante que reconozcamos el valor y sacrificios hechos cada día por las fuerzas de seguridad mexicanas para enfrentar a estas organizaciones criminales transnacionales. Han dado sus vidas, han dado su compromiso". "Por medio del entrenamiento, equipamiento y la información, la cooperación es mejor cada día".<sup>11</sup>

En tanto, el Embajador Carlos Pascual aseguró que existe una fuerte cooperación entre autoridades de México y Estados Unidos, y al referirse al asesinato del agente de la agencia de Migración y Aduanas, Jaime Zapata, ocurrido el pasado 15 de febrero en la carretera Médico-San Luis Potosí, señaló que "la mejor respuesta a las actividades criminales es la cooperación, y la cooperación está mejorando a diario".

Indicó que la actividad conjunta con autoridades mexicanas "está ayudando a hacer arrestos en Estados Unidos, llevamos más de 500 arrestos de la organización de La Familia Michoacana, y también nos ha permitido rastrear armas y dinero"

<sup>8</sup> Consúltense los Anexos de este mismo documento para revisar las ponencias a texto completo.

<sup>9</sup> "Inician los trabajos de la XXVIII, Conferencia Internacional para el Control de Drogas en Cancún, Quintana Roo", Pagina principal Secretaria de Seguridad Pública, sala de prensa-discurso, México D.F, 05 DE ABRIL DEL 2011, [http://www.ssp.gob.mx/portalWebApp/appmanager/portal/desk?\\_nfpb=true&\\_windowLabel=portlet\\_1\\_1&portlet\\_1\\_1\\_actionOverride=%2Fboletines%2FDetalleBoletin&portlet\\_1\\_1id=12092](http://www.ssp.gob.mx/portalWebApp/appmanager/portal/desk?_nfpb=true&_windowLabel=portlet_1_1&portlet_1_1_actionOverride=%2Fboletines%2FDetalleBoletin&portlet_1_1id=12092)

<sup>10</sup> CASTILLO Gustavo y MARTOCCIA Hugo, "DEA: mexicanos controlan ya el negocio de la droga en EU", La Jornada, Cancún Quintana Roo, Miércoles 6 de Abril del 2011, <http://www.jornada.unam.mx/2011/04/06/index.php?section=politica&article=002n1pol#texto>

<sup>11</sup> "Inician los trabajos de la XXVIII, Conferencia Internacional para el Control de Drogas en Cancún, Quintana Roo", Pagina principal Secretaria de Seguridad Pública, sala de prensa-discurso, México D.F, 05 DE ABRIL DEL 2011, [http://www.ssp.gob.mx/portalWebApp/appmanager/portal/desk?\\_nfpb=true&\\_windowLabel=portlet\\_1\\_1&portlet\\_1\\_1\\_actionOverride=%2Fboletines%2FDetalleBoletin&portlet\\_1\\_1id=12092](http://www.ssp.gob.mx/portalWebApp/appmanager/portal/desk?_nfpb=true&_windowLabel=portlet_1_1&portlet_1_1_actionOverride=%2Fboletines%2FDetalleBoletin&portlet_1_1id=12092)

Asimismo confió que “en México la impunidad será cosa del pasado”, al mejorar la aplicación de la ley y invertir en la preparación y capacitación de los cuerpos policiacos y fiscalías. En este encuentro internacional participan más de 80 agentes de la DEA, siendo la delegación más numerosa de los más de 120 países que asisten a esta conferencia de terminará el próximo jueves.<sup>12</sup>

El embajador Pascual pidió reconocer los sacrificios hechos por los cuerpos de seguridad en México, aunque admitió que el efecto de la lucha contra los cárteles “ha sido a veces descorazonador para la gente de México.

“Las organizaciones transnacionales arruinan vidas en ambos lados de la frontera”, deploró el diplomático, y consideró que el nivel de violencia se incrementó en México por la falta de un estado de derecho sólido.

“Hoy Estados Unidos tiene más drogas, armas y pandillas que México, pero menos muertos. ¿Por qué? Porque hay un sistema de justicia confiable”, dijo.

Adelantó que uno de los principales proyectos para este año será cooperar con el gobierno federal en el fortalecimiento del sistema judicial mexicano.<sup>13</sup>

**Michele Leonhart, Administradora de la Agencia Antinarcóticos de los Estados Unidos de América** expuso que “el presidente Calderón y su administración han sido firmes en su compromiso para romper con el poder y la influencia de los cárteles” y agregó que su país está igualmente comprometido en ayudar a México en su valiente compromiso. “Esto incluye nuestros lazos de aplicación de la ley, donde la cooperación operativa y de inteligencia ha hecho una gran diferencia. Bajo el liderazgo de Genaro García Luna, la SSP arrestó a la infame La Barbie y le ha dado importantes golpes al cártel de La Familia”.<sup>14</sup>

La lucha contra el crimen organizado “debe ir más allá de un gobierno, una persona y una investigación”, y los encargados de ese combate no pueden sentirse satisfechos “con una sola detención, ya que las organizaciones pueden reconstruirse, por lo que debemos estar detrás de ellos sin importar dónde se encuentren”, toda vez que advirtió que existen casos de vinculación entre grupos de narcotraficantes ligados con grupos terroristas como en Libia y Colombia, afirmó **Michele M. Leonhart**, directora de la agencia antidrogas de Estados Unidos (DEA por sus siglas en inglés), al inaugurar la XXVIII Conferencia Internacional para el Control de Drogas (IDEC).

Durante su discurso la funcionaria estadounidense resaltó que los países no solamente deben compartir información, sino también capacitación y formación de funcionarios que combaten a los grupos criminales. En ese contexto explicó que en el último año el gobierno estadounidense ha capacitado a más de 17 mil servidores públicos de diversas naciones en acciones como prevención del tráfico precursores químicos y drogas.

La directora de la DEA expuso que toda nación que combate al crimen organizado tiene en Estados Unidos “un profundo compromiso para ser su compañero en la búsqueda de

<sup>12</sup> CASTILLO García Gustavo, “Lucha contra el crimen debe ir más allá de un gobierno: DEA”, La Jornada, **Cancún, Quintana Roo**, 05 de Abril del 2011, <http://www.jornada.unam.mx/ultimas/2011/04/05/inicia-en-cancun-conferencia-internacional-para-control-de-drogas>.

<sup>13</sup> MICHEL Víctor Hugo / ALZAGA Ignacio, “La violencia, por éxito de la narcolucha: DEA”, El Milenio, Cancún, 06 de Abril del 2011, <http://www.milenio.com/node/687869>

<sup>14</sup> “Inician los trabajos de la XXVIII, Conferencia Internacional para el Control de Drogas en Cancún, Quintana Roo”, Pagina principal Secretaria de Seguridad Pública, sala de prensa-discurso, México D.F., 05 DE ABRIL DEL 2011, [http://www.ssp.gob.mx/portalWebApp/appmanager/portal/desk?\\_nfpb=true&\\_windowLabel=portlet\\_1\\_1&portlet\\_1\\_1\\_actionOverride=%2Fboletines%2FDetalleBoletin&portlet\\_1\\_1id=12092](http://www.ssp.gob.mx/portalWebApp/appmanager/portal/desk?_nfpb=true&_windowLabel=portlet_1_1&portlet_1_1_actionOverride=%2Fboletines%2FDetalleBoletin&portlet_1_1id=12092)

soluciones”, y aseguró que “ninguna empresa delictiva puede enfrentarse a nosotros si tiene que enfrentarse a operaciones conjuntas”<sup>15</sup>

Los carteles de la droga mexicana son “animales enjaulados” que han comenzado a enfrentarse entre unos y otros porque la ofensiva contra el narcotráfico de México está funcionando, **advirtió Michele Leonhart**, titular de la DEA.

Al arranque de la Cumbre Internacional de Antinarcóticos, la funcionaria estadounidense sentenció que si la violencia en México ha incrementado es porque la campaña en contra de las organizaciones del narcotráfico va a avanzando. “Aunque parezca lo contrario el nivel de violencia en México es un señal de que se está teniendo éxito”, expuso.

Leonhart señaló que el último año se logró la detención de 11 operadores de alto valor estratégico de los cárteles de la droga para Washington, más de los que jamás habían sido interceptados desde el inicio de la guerra contra las drogas.

“Agradecemos a México por el enorme sacrificio que ha hecho su gente”, dijo.

Las declaraciones de Leonhart se dan luego de que las relaciones bilaterales entre México y Estados Unidos se vieran inmersas en un periodo de fuerte tensión debido a las revelaciones hechas por WikiLeaks en decenas de cables diplomáticos en los que la embajada estadounidense criticó fuertemente la estrategia antinarcóticos del gobierno federal.<sup>16</sup>

“Están como animales enjaulados, atacándose los unos a los otros y les vamos a aumentar la presión”, afirmó **Leonhart** al referirse a la batalla que libran los cárteles mexicanos.

Estos avances permiten al gobierno de Estados Unidos ser optimista porque “nuestros socios mexicanos no han cedido” ante los grupos del crimen organizado, agregó Leonhart.

“Hubo 15 mil muertos el año pasado (...) y podría parecer lo contrario, pero el mayor nivel de violencia que estamos viendo en México es una señal de éxito”, recalcó la titular de la DEA, quien llamó a mantener la presión contra los cárteles “en todos los frentes” para que “sientan el calor”.

Acompañada del saliente embajador de Estados Unidos en México, Carlos Pascual, y el titular de la SSP, Genaro García Luna, a quien denominó “uno de los mejores policías del mundo”, Leonhart enfatizó que la presión que el gobierno mexicano aplica sobre las organizaciones delictivas ha dado resultados tangibles, como el incremento del valor de la cocaína en algunas ciudades de su país (derivado de la escasez) y la caída en su pureza.

“En algunos mercados de Estados Unidos ya cuesta trabajo conseguir cocaína”, dijo. En contraste, admitió que en su país las organizaciones mexicanas lograron consolidarse hasta liderar casi por completo la distribución de drogas, eliminando a los intermediarios.

Si bien la funcionaria reconoció que en algunos casos las organizaciones del narcotráfico son más “sofisticadas”, confió en que pronto mostrarán señales de agotamiento.

“Tenemos razones en la DEA para ser optimistas, porque nuestros socios mexicanos no han cedido. Estamos muy optimistas. Muchos líderes (del narco) han sido extraditados a Estados Unidos y hemos logrado desarticular organizaciones completas. El poder de los cárteles cambiará y hemos visto señales de que está cambiando.”

<sup>15</sup> CASTILLO García Gustavo, “Lucha contra el crimen debe ir más allá de un gobierno: DEA”, La Jornada, Cancún, Quintana Roo, 05 de Abril del 2011, <http://www.jornada.unam.mx/ultimas/2011/04/05/inicia-en-cancun-conferencia-internacional-para-control-de-drogas>.

<sup>16</sup> AYALA Aranzazú, “Incremento de violencia es señal de avance en guerra contra narco: DEA”, Sexenio, México, 05 de Abril del 2011, <http://www.sexenio.com.mx/articulo.php?id=3655>



Recordó que el año pasado fueron entregados a Estados Unidos 200 narcotraficantes y detenidos o abatidos 11 mexicanos que formaban parte del listado de “blancos prioritarios” de Washington, una especie de lista negra que elabora la DEA con los capos más buscados. “Son más blancos (capos) de los que jamás habían caído desde el inicio del programa”, sostuvo la funcionaria estadounidense, quien precisó que la cooperación antinarcóticos entre ambos países “se encuentra en buen momento”.

En conferencia de prensa posterior, Leonhart recalcó que una de las principales preocupaciones de Washington es que Los Zetas siguen extendiendo sus redes hacia Centroamérica.<sup>17</sup>

Los cárteles mexicanos han tomado el control del tráfico y la distribución de drogas en Estados Unidos, apoyado en pandillas, afirmó **Michele Leonhart**, directora de la agencia antidrogas de ese país (DEA, por sus siglas en inglés), al inaugurar los trabajos de la 28 Conferencia Internacional contra las Drogas (IDEC).

Posteriormente, Leonhart indicó: “Necesito dejar muy claro que el comando de control está en México y no en Estados Unidos. Tenemos cientos de ciudades en Estados Unidos donde estos grupos están operando, pero la fuente principal de la droga proviene de los cárteles aquí, en México, y ellos controlan las rutas de tráfico y trasiego, y luego tienen sus conexiones en muchas ciudades estadounidenses. Están trabajando básicamente con pandillas o con grupos, para poder transportar la droga a los puntos de venta, pero, reitero, el control sigue en manos de los cárteles.

“Antes, en las investigaciones teníamos que hacer siete u ocho conexiones con personas para llegar a la fuente de la droga. Hoy, como los cárteles han tomado el control de Estados Unidos, los intermediarios casi no existen. Estos grupos reciben órdenes directamente de los cárteles y están trabajando en ambos lados de la frontera norte, y por eso estamos nosotros identificando como blanco a esos grupos”, sostuvo Leonhart.

Durante el encuentro, en el que participan representantes de 103 países, la funcionaria estadounidense resaltó que es preocupante la expansión que está teniendo el cártel de Los Zetas hacia Centroamérica.

Manifestó que, aunque parece “contradictorio, este nivel de violencia visto en México desafortunadamente es una señal de éxito en la lucha contra los cárteles, (que) son como animales enjaulados que están atacándose unos a otros, y estamos poniendo más presión sobre ellos”.

“Ningún país puede enfrentar estos retos por sí mismo y se requiere un nuevo frente que incluya compartir inteligencia, entrenamiento, cerrar el vacío en el que las organizaciones criminales crecen y la sombra en la que los traficantes encuentran refugio, combinada con un compromiso a largo plazo, la continuidad de la lucha”.

Más tarde, reveló que “en los dos años recientes la DEA ha entrenado a más de 17 mil oficiales extranjeros, mediante seminarios y cursos especializados sobre las necesidades específicas de cada país”.

Mencionó que en su país “el precio de la cocaína ha ido subiendo, mientras su pureza está bajando, y eso muestra que la presión que se está aplicando en México está dando resultados. Se está rompiendo la columna vertebral de estas organizaciones”.

Ante los delegados a la conferencia manifestó: la lucha contra el crimen organizado “debe ir más allá de un gobierno, una persona y una investigación”, y los encargados de ese

---

<sup>17</sup> MICHEL Víctor Hugo / ALZAGA Ignacio, “La violencia, por éxito de la narcolucha: DEA”, El Milenio, Cancún, 06 de Abril del 2011, <http://www.milenio.com/node/687869>

combate no pueden sentirse satisfechos “con una sola detención, ya que las organizaciones pueden reconstruirse, por lo que debemos estar detrás de ellos sin importar dónde se encuentren”, toda vez que también se debe combatir el lavado de dinero de manera multilateral, porque, advirtió, existen casos de vinculación entre grupos de narcotraficantes ligados con terroristas, como en Libia y Colombia.<sup>18</sup>

Durante la conferencia internacional, el **secretario ejecutivo del gabinete de seguridad nacional, Alejandro Poiré Romero**, presentó a los asistentes los logros gubernamentales en materia de combate al narcotráfico e informó que se han decomisado más de 102 mil armas; 11 mil 849 granadas, 501 aeronaves y 47 mil 490 vehículos.<sup>19</sup>

Representantes de América Latina impulsarán la creación de un centro de inteligencia policial a escala continental, desde donde se combata de manera multilateral a los grupos del narcotráfico y del crimen organizado, informó **Armando Calidonio, subsecretario de Seguridad de Honduras**.<sup>20</sup>

Por su parte, el **director de la Policía Nacional de Colombia, Óscar Adolfo Naranjo Trujillo**, señaló que la lucha conjunta de los países contra el narcotráfico ha traído importantes éxitos contra los cárteles, que han tenido que cambiar de rutas para el trasiego de la droga.

“La alianza entre Estados Unidos, México y Colombia genera una especie de efecto tenaza norte-sur y sur-norte sobre esos cárteles, y eso lo que está significando es que la ruta emergente del narcotráfico, que hoy es lo más preocupante para nosotros, la de la región andina sudamericana, es la ruta al occidente de África vía Europa”, explicó.

Un ejemplo del éxito al enfrentar de manera directa al narco, dijo, es la situación de México, donde se ha detenido a 20 de los 37 capos más reconocidos, lo que ha sido fundamental para que quienes los sustituyen busquen nuevos sitios donde establecerse.

“Tenemos que expresar nuestra preocupación por naciones del Caribe y Centroamérica, que están recibiendo presiones para convertirse en países de depósito de drogas, que fue un poco el fenómeno que vivió México en los años 80 y 90, y que terminó particularmente con el fortalecimiento de los cárteles.”<sup>21</sup>

**William R. Brownfield, subsecretario de Estado adjunto de la Oficina de Asuntos Internacionales de Procuración de Justicia y Narcotráfico de Estados Unidos**, afirmó: “nos equivocamos” cuando se consideró que el problema del tráfico de drogas fue visto “como una cuestión que únicamente tenía que ver con el cumplimiento de la ley, con enjuiciamiento, y pensamos que no requería un enfoque gubernamental pleno”; también dijo “nos equivocamos” cuando su gobierno consideró “que podría ser resuelto rápidamente con una campaña agresiva”, y se pensó erróneamente “que el asunto se podría combatir país por país”.<sup>22</sup>

<sup>18</sup> CASTILLO Gustavo y MARTOCCIA Hugo, “DEA: mexicanos controlan ya el negocio de la droga en EU”, La Jornada, Cancún Quintana Roo, Miércoles 6 de Abril del 2011, <http://www.jornada.unam.mx/2011/04/06/index.php?section=politica&article=002n1pol#texto>

<sup>19</sup> CASTILLO Gustavo y MARTOCCIA Hugo, “DEA: mexicanos controlan ya el negocio de la droga en EU”, La Jornada, Op. Cit.

<sup>20</sup> CASTILLO Gustavo y MARTOCCIA Hugo, “Se plantea en Cancún crear centro continental de inteligencia policiaca”, La Jornada, Cancún Quintana Roo, Jueves 7 de Abril del 2011, <http://www.jornada.unam.mx/2011/04/07/index.php?section=politica&article=009n2pol#texto>.

<sup>21</sup> CASTILLO Gustavo y MARTOCCIA Hugo, “Se plantea en Cancún crear centro continental de inteligencia policiaca”, La Jornada, Op cit.

<sup>22</sup> CASTILLO Gustavo y MARTOCCIA Hugo, “Admite EU que la guerra antinarco es un fracaso”, La Jornada, Cancún, Viernes 8 de Abril del 2011, <http://www.jornada.unam.mx/2011/04/08/index.php?section=politica&article=002n1pol>

Asimismo, cuando fue cuestionado durante una conferencia de prensa, sobre si estaba de acuerdo con lo dicho por el secretario de Seguridad Pública de México, Genaro García Luna, de que la violencia comenzará a disminuir de manera sostenida a partir de 2015, es decir dentro de cuatro años, el funcionario estadounidense apuntó que para llegar a esta situación “tan complicada, tan miserable” se necesitaron 20 o 30 años y “vamos a necesitar unos años para salir. No necesariamente lo mismo, pero por lo menos hay que pensar en años”.

Y aunque se dijo “optimista de que en dos años se podrá hablar de resultados”, también mencionó que si en ese tiempo regresa a México y la situación no ha mejorado, se le podrá cuestionar “por mi estupidez total y completa”.

Al participar en la 28 Conferencia Internacional para el Control de las Drogas presentó su ponencia *Integración de un frente común contra la delincuencia organizada*, en la cual el funcionario con 32 años de trayectoria en el combate a las drogas calificó de “simplista” considerar que con la legalización del consumo de enervantes se arreglará el problema.

Pues, agregó, cuando un país enfrente altos índices de robos u homicidios, que se legalicen esos delitos y se acabó el problema. “Se acabaría la delincuencia en todo el mundo, simplemente legalizándola”.

**Brownfield** señaló que “en 1979 evaluamos el problema del uso y el tráfico de drogas como algo que podría ser resuelto rápidamente con una campaña agresiva y con grandes esfuerzos; han pasado 32 años, miles de millones de dólares y muchas estrategias después y podría decirles que no tuvimos razón, no le atinamos.

“Este problema no está sujeto a una solución rápida. En 1979 estábamos convencidos que podíamos resolver el asunto de las drogas país por país, y que aunque quizá no pudiéramos resolver el problema en todo el mundo, de alguna manera lo podríamos resolver en algunos países a título individual nos equivocamos, y eso lo aprendimos en las décadas de los 70, 80 y 90, conforme las organizaciones de narcotráfico se hicieron más globales, y tendieron sus tentáculos más allá de los países y las fronteras individuales.

“En 1979 creíamos que el problema de las drogas podía ser enfrentado como una cuestión que tenía que ver con el cumplimiento de la ley, con enjuiciamiento, y pensábamos que no requería un enfoque gubernamental pleno; nos equivocamos, tiene que ver con cuestiones económicas, políticas, de seguridad, diplomáticas, sociales, de salud, educación y aspectos culturales, y si no integramos todos estos elementos en nuestra solución estamos condenados al fracaso.

“En 1979 evaluamos que el narcotráfico y el uso de estupefacientes era como una cadena que empezaba con el cultivo y concluía con su distribución y venta final, y dijimos que en caso de que fuera una cadena, si quitábamos un eslabón, toda la cadena se rompería, por lo tanto, nos centramos en un tema en particular que fue la incautación y después otro tema que fue la erradicación, y en los años siguientes en los precursores químicos, y cada vez decíamos que si lográbamos resolver este elementos del problema toda la estructura se vendría abajo; nos equivocamos.

“Hemos aprendido que debemos manejar el problema como un todo, si nosotros quitamos un eslabón de esa cadena, nuestro adversario simplemente encontrará la forma de darle la vuelta y remplazarlo”, afirmó el subsecretario de Estado adjunto de la Oficina de Asuntos Internacionales de Procuración de Justicia y Narcotráfico de Estados Unidos.

El estadounidense concluyó su ponencia señalando que “en los pasados 40 años todos hemos aprendido que no hay una solución única para este problema, y quien lo diga o es muy tonto o es muy deshonesto”.

Y recomendó que las naciones consumidoras reduzcan su consumo (asumiéndose como un funcionario del país más consumidor del mundo), que todas trabajen en el fortalecimiento de las instituciones encargadas de seguridad y procuración de justicia, no permitir que las naciones tengan sitios donde se refugien los delincuentes y los traficantes, acuerdos de extradición y de colaboración jurídica multinacional.

Sin embargo, afirmó: “no garantizo que si acatamos esta hoja de ruta tengamos éxito”, y se conformó con que se reduzca la actividad delictiva, “porque entonces ya habremos logrado algo”.

#### 4. Clausura

**Michele Leonhart, directora de la agencia antidrogas de Estados Unidos (DEA, por sus siglas en inglés)**, instó a las naciones que integran la Conferencia Internacional de Combate a la Drogas a “desarrollar las estrategias y operaciones alrededor del mundo para cambiar la manera en que se combate a las organizaciones de narcotraficantes o de criminales”.

Durante la clausura de la 28 Conferencia Internacional de Combate a las Drogas, acto que se realizó antes de que concluyeran los acuerdos entre los más de 100 países miembros, la directora de la DEA hizo un llamado a los países que integran este organismo a actuar unidos contra los grupos criminales, aunque reconoció que “el precio de la victoria es muy alto.

“Cuando trabajamos juntos ninguna organización criminal nos hace bajar la guardia ni tampoco puede ganarnos”, dijo Leonhart, quien agregó que de ese modo se ganará la batalla.

“Yo sé que ustedes (los mexicanos) están pagando un precio muy caro y ahora todos somos socios con ustedes en esta lucha, en nuestros esfuerzos para asistírnos mutuamente en contra de este enemigo común”.<sup>23</sup>

**Michelle M. Leonhart**, reconoció el liderazgo de México en el combate a la plaga del narcotráfico, y que ha pagado un “precio muy caro”.

“El precio de la victoria es muy alto. Muchos de nuestros colegas valientes, oficiales, miembros de las fuerzas militares, al igual que un agente federal en México (han perdido la vida)... en memoria de ellos dedicamos la victoria”, dijo.

A los representantes de los países que participaron en esta cumbre antidrogas, Leonhart les dijo que ahora es el momento para desarrollar las estrategias necesarias para cambiar la manera en cómo se combate a las organizaciones de criminales.<sup>24</sup>

En el marco de los trabajos realizados durante la Cumbre Mundial México “Un Frente Común contra la Delincuencia Organizada”, la presidenta fundadora de IDEC y actual administradora de la Agencia Antinarcóticos de Estados Unidos, **Michele M. Leonhard** entregó en nombre de todas las naciones un reconocimiento al secretario de Seguridad Pública Genaro García Luna, por su trayectoria y compromiso de cooperación para el combate a la delincuencia organizada.<sup>25</sup>

**Leonhart**, anticipó la “victoria” contra el narcotráfico y dedicó el triunfo al oficial estadounidense Jaime Zapata, asesinado en febrero pasado en San Luis Potosí, así como a los agentes y militares mexicanos abatidos por criminales en esa lucha.

Ante el presidente Calderón y representantes de 103 países que participaron en esta cita, dijo que para México el precio de combatir a los cárteles ha sido “muy alto.

<sup>23</sup> CASTILLO Gustavo y MARTOCCIA Hugo, “La DEA pide rectificar estrategias de combate contra los grupos criminales”, La Jornada, Cancún, Viernes 7 de Abril del 2011, <http://www.jornada.unam.mx/2011/04/08/index.php?section=politica&article=004n1pol>

<sup>24</sup> *Impulsan países 'Declaración México' contra el crimen organizado*, El Universal, Cancún Quintana Roo, 07-Abril-2011, <http://www.vanguardia.com.mx/impulsanpaiseseclaracionmexicocontraelcrimenorganizado-692609.html>

<sup>25</sup> “Las Naciones participantes en la Conferencia Internacional para el Control de Drogas reconocen el trabajo de México en el combate al crimen organizado”, Página principal de la Secretaría de Seguridad Pública, México, D.F., 08 de Abril del 2011, [http://www.ssp.gob.mx/portalWebApp/appmanager/portal/desk?\\_nfpb=true&\\_pageLabel=portals\\_portal\\_page\\_m3p2\\_boletin&id=12255](http://www.ssp.gob.mx/portalWebApp/appmanager/portal/desk?_nfpb=true&_pageLabel=portals_portal_page_m3p2_boletin&id=12255)

“Esta es una lucha que podemos, que debemos ganar y que ganaremos. Como nuestros anfitriones (mexicanos) saben, el precio de la victoria es muy alto, desde la última vez que nos reunimos muchos de nuestros valientes colegas han hecho sacrificios.

“Muchos oficiales mexicanos y miembros de las fuerzas armadas (murieron), al igual que un agente federal de Estados Unidos aquí en México, en memoria de todos ellos dedicamos esa victoria”.

Dijo que en los trabajos de la conferencia antidrogas el grupo regional de Norte y Centroamérica analizó la aplicación de una estrategia más amplia y coordinada para modificar la manera de combatir la delincuencia en el principal corredor de trasiego de droga del continente.

Además de que el bloque Estados Unidos-México-Colombia aproveche su experiencia para asesorar a naciones como Belice, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá. Leonhart propuso la aplicación de una acción global que se establezca como “fuerza de tarea” y se dedique a coordinar investigaciones para combatir las rutas emergentes del narcotráfico, detener capos y dismantelar redes delictivas.<sup>26</sup>

Propuso la implementación de una estrategia global que funcione como "fuerza de tarea" y se dedique a coordinar investigaciones regionales para combatir las rutas emergentes de la droga<sup>27</sup>

Los agentes estadounidenses de la DEA que trabajan en México deben tener el derecho de portar armas para protegerse de los narcotraficantes, **advirtió Peter MacVean, presidente de la Asociación de Agentes Antinarcóticos Federales de Estados Unidos.**

“Si no los dejan llevar armas será mucho más peligroso, incluso para la policía mexicana, que tendrá que estar pensando al mismo tiempo en cómo se protege a sí misma y a un agente de la DEA”, dijo MacVean, en entrevista durante la Conferencia Internacional para el Control de las Drogas.

Señaló que lo sucedido con Jaime Zapata, agente de ICE asesinado en San Luis Potosí este año, es un claro ejemplo de la desventaja que enfrentan los oficiales estadounidenses al realizar sus labores en México, ante las prohibiciones que impone el gobierno mexicano.<sup>28</sup>

Posteriormente y como parte de los trabajos finales de la Cumbre Mundial México, el ingeniero García Luna solicitó al pleno de representantes de más de 100 países el consenso internacional de la denominada "Declaración México", la cual define ocho lineamientos para representar un frente común contra la delincuencia:

- 1.-Promover el diseño y puesta en marcha de estrategias globales y regionales contra el crimen organizado. Las naciones deben asumir el rol que les corresponde en el combate a la producción, el tráfico y el consumo de drogas, bajo el principio de la responsabilidad compartida.
- 2.-Ampliar el uso de sistemas, metodologías y procedimientos homologados para la consulta e intercambio de información en tiempo real.
- 3.-Impulsar operativos coordinados en contra de la delincuencia organizada transnacional, aprovechando el intercambio de información sustantiva de inteligencia.

<sup>26</sup> LOPEZ Lorena, MICHEL Víctor Hugo y ALZAGA Ignacio, “Calderón al mundo: lucha antidrogas o legalización”, El Milenio,, Cancún, 08 de Abril del 2011, <http://www.milenio.com/node/689793>

<sup>27</sup> PABLO Sara, “Declaración México” anti narcóticos”, Cd. de México, México, 08 de Abril del 2011, <http://www.voanews.com/spanish/news/latin-america/declaracion-mexico-narcoticos-119465539.html>

<sup>28</sup> LOPEZ Lorena, MICHEL Víctor Hugo y ALZAGA Ignacio, “Calderón al mundo: lucha antidrogas o legalización”, El Milenio,, Cancún, 08 de Abril del 2011, <http://www.milenio.com/node/689793>

4.-Diseñar mecanismos legales y de intercambio de inteligencia que permitan combatir eficazmente el tráfico ilegal de armas.

5.-.Reforzar el combate al lavado de activos vinculado al tráfico de drogas y sus delitos conexos, incorporando acciones de mayor alcance para la extinción de dominio. Apoyar medidas para evitar el financiamiento al terrorismo.

6.-.Compartir prácticas exitosas para la capacitación de las agencias policiales y los órganos encargados de la procuración de justicia, incorporando experiencias y métodos para prevenir y combatir la corrupción. Poner especial énfasis en la protección de los derechos humanos.

7.-.Poner en marcha acciones para enfrentar la violencia generada por pandillas y estructuras delictivas a nivel local, que se articulan en torno a la producción, tráfico y consumo de drogas, en el marco de políticas integrales de desarrollo social, salud y educación.

8.-.Trabajar en la definición de indicadores homologados para realizar evaluaciones objetivas y avanzar en la implementación de mejoras institucionales.

Es así que la XXVIII Conferencia Internacional para el Control de Drogas cumplió con los objetivos establecidos al consolidar el trabajo y reunir las contribuciones de las delegaciones participantes entorno de contar con mejores mecanismos y herramientas para el combate a la delincuencia organizada.

Este esfuerzo común se reflejó por tercera ocasión en México con la realización de la Conferencia Internacional para el Control de Drogas con la responsabilidad de mantener y potenciar las capacidades para el combate a la delincuencia organizada a nivel internacional.

En tanto, el secretario de Seguridad Pública de México, **Genaro García Luna**, hizo un llamado para que las naciones asuman la responsabilidad compartida frente a la producción, tráfico y consumo de drogas.

En ese mismo acto, el secretario García Luna propuso a los 103 países integrantes de la conferencia, que asuman “el papel que les corresponde en el combate a la producción, el tráfico y el consumo de drogas, bajo el principio de la responsabilidad compartida” y elaboren “procedimientos homologados para la consulta e intercambio de información en tiempo real”, así como el “diseño de mecanismos legales y de intercambio de inteligencia que permitan combatir eficazmente el tráfico ilegal de armas”.

El funcionario mexicano pidió a las naciones representadas que impulsen “operativos coordinados en contra de la delincuencia organizada trasnacional, aprovechando el intercambio de información sustantiva de inteligencia”.<sup>29</sup>

Durante la clausura **Genaro García Luna**, explicó que esta estrategia implica combatir de manera trasnacional a las bandas criminales por medio de mecanismos de intercambio de información entre las naciones en tiempo real; e impulsar operativos coordinados en los cinco continentes.

El funcionario señaló que además se incluye el diseño de mecanismos legales para combatir el tráfico ilegal de armas

"Además se plantea reforzar el combate a lavado de dinero vinculado al tráfico de drogas, así como evitar el financiamiento al terrorismo".

---

<sup>29</sup> CASTILLO Gustavo y MARTOCCIA Hugo, “La DEA pide rectificar estrategias de combate contra los grupos criminales”, La Jornada, Cancún, Viernes 7 de Abril del 2011, <http://www.jornada.unam.mx/2011/04/08/index.php?section=politica&article=004n1pol>

Entre otro de los puntos de esta propuesta es el de compartir prácticas exitosas para la capacitación de cuerpos policiacos con énfasis en la protección de derechos humanos. Destacó que las naciones deberán poner en marcha acciones para enfrentar la violencia generada por pandillas y estructuras delictivas a nivel local en el marco de políticas de desarrollo social de salud y educación.<sup>30</sup>

En tanto, el **subsecretario de Estado adjunto de la Oficina Asuntos Internacionales de Procuración de Justicia y Narcotráfico de Estados Unidos, William R. Brownfield**, consideró que México ha tocado fondo en la crisis provocada por el combate a las estructuras de la delincuencia organizada, pero aclaró que los resultados se verán hasta dentro de un par de años.

Finalmente, el aún embajador estadounidense, Carlos Pascual, señaló que las compañías estadounidenses que se quieran establecer en México pueden operar con seguridad, pues el índice delictivo en algunas partes es incluso inferior al de Estados Unidos. Señaló que la violencia en el país no es generalizada.<sup>31</sup>

**Calderón al mundo: lucha antidrogas o legalización. El presidente Felipe Calderón** hizo un llamado a la comunidad internacional: “o se combate seriamente toda la cadena de producción, distribución o consumo de drogas por vías restrictivas, o se asume seriamente también una responsabilidad global y de liderazgo mundial en la regulación y en el control de drogas por vías de mercado.

“Lo que ya no podemos entender es que la inconsistencia crezca en demérito de los enormes esfuerzos que hacen muchos países, incluido México, para resolver un problema que es causado, a final de cuentas, por los grandes consumidores en el mundo”, dijo al clausurar la Conferencia Internacional para el Control de las Drogas que se realizó en este centro turístico.

Si bien el jefe del Ejecutivo mexicano reiteró que las bandas criminales son “una amenaza para la democracia y la libertad” mundiales y que enfrentarlas no es una opción, sino “una obligación legal y ética irrenunciable”, advirtió que es insostenible contener el tráfico de drogas en naciones como México, mientras en otras (en alusión a Estados Unidos) se promuevan los “dudosos méritos medicinales” de ciertas sustancias prohibidas, por lo que llamó a todos los países a terminar con esa dualidad.

Calderón consideró además que la restricción en el mercado de las drogas debe acompañarse del control en el de las armas, y señaló que “promover abiertamente los intereses de la industria armamentista constituye uno de los mayores obstáculos y una de las mayores incongruencias, de las más nocivas, que hoy enfrentamos”.

Sostuvo que se trata de una “inconsistencia evidente de política pública” que “debe corregirse, porque el futuro de la industria armamentista mundial no puede decidir sobre la vida de las personas, en los pueblos que más sufrimos la violencia de los criminales”.

Añadió que las políticas de combate a las drogas deben ser coherentes. “Cada vez es más difícil de sostener el que se apoye una política de interdicción y restricción internacional de

<sup>30</sup> *Impulsan países 'Declaración México' contra el crimen organizado*, El Universal, Cancún Quintana Roo, 07-Abril-2011, <http://www.vanguardia.com.mx/impulsanpaisdeclaracionmexicocontraelcrimenorganizado-692609.html>

<sup>31</sup> PABLO Sara, “*Declaración México anti narcóticos*”, Cd. de México, México, 08 de Abril del 2011, <http://www.voanews.com/spanish/news/latin-america/declaracion-mexico-narcoticos-119465539.html>



las drogas, cuando de manera paulatina, pero sostenida, crece de forma consistente la política de liberalización”.

Criticó que “lo que se permite a un industrial con influencias se prohíba a un campesino pobre”, porque eso lesiona el esfuerzo de erradicación de cultivos de droga.

“Es inentendible, por ejemplo, contener el tráfico de drogas entre los jóvenes en países en desarrollo, cuando se promueven los muy dudosos méritos medicinales, entre comillas, de ciertas drogas en otras naciones.

“Llamo a todos los países desarrollados y en desarrollo a que terminemos con esta dualidad y, en particular, a quienes por su peso, importancia, poder económico o político, o por el lugar que ocupan en el consumo de drogas en el mundo, que es al final de cuentas la causa eficiente de esta problemática, que terminen con esa inconsistencia”, señaló.

La sugerencia del Presidente fue impulsar acciones “que reduzcan sustancialmente el consumo de drogas” y aborden las adicciones desde una perspectiva de salud, además de impulsar un “cambio cultural que promueva el rechazo y la no aceptación de drogas”.

Para sustentar su argumento, habló del caso del tabaco, cuyo uso era estimulado hace décadas en el cine, los medios y la vida social, pero actualmente es visto como vicio socialmente rechazado.

Mientras tanto, dijo, hoy se asocia el supuesto placer de consumir drogas con personajes admirables, como estrellas de rock, actores y hasta campeones olímpicos; “fumar marihuana es realmente lo cool, lo divertido”, agregó.<sup>32</sup>

Tras señalar que las organizaciones criminales representan una amenaza a la democracia y la libertad en todo el mundo, el **Presidente Felipe Calderón Hinojosa** aseguró que se les debe hacer frente de manera integral y global, porque es una obligación ética “a la que no podemos ni debemos renunciar”.<sup>33</sup>

Por ello, dijo: “Seguiremos siendo contundentes en la aplicación de la ley, en el combate al crimen organizado y en la aplicación de una política integral de prevención, de contención y combate a los grupos criminales, de reconstrucción institucional (...) y de transformación social y cultural.

Actuar aquí y ahora, porque así como hoy se pagan los costos de la inacción de ayer, lo que hoy dejemos de hacer, será mañana muchísimo más costoso y más difícil de arreglar”, enfatizó.

El Ejecutivo Federal resaltó que más allá de las fronteras, ideologías, sistemas de Gobierno y culturas los une una causa común, el cerrar filas para liberar a la humanidad del crimen que se asocia al tráfico de drogas, a la humanidad, y en particular, a los jóvenes, de la adicción a las drogas que es la nueva esclavitud del Siglo XXI.

“Es inentendible, por ejemplo, contener el tráfico de drogas entre los jóvenes en países en desarrollo, cuando se promueven los muy dudosos méritos medicinales, entre comillas, de ciertas drogas en otras naciones.

Yo llamo a todos los países, desarrollados y en desarrollo, a que terminemos con esta dualidad y, en particular, a quienes por su peso, importancia, poder económico o político, o por el lugar que ocupan en el consumo de drogas en el mundo, que es, a final de cuentas, la causa eficiente de esta problemática, a que terminen con esa inconsistencia.

<sup>32</sup> LOPEZ Lorena, MICHEL Víctor Hugo y ALZAGA Ignacio, “Calderón al mundo: lucha antidrogas o legalización”, El Milenio,, Cancún, 08 de Abril del 2011, <http://www.milenio.com/node/689793>

<sup>33</sup> “Conferencia Internacional para el Control de las Drogas”, Página Presidencial, sección sala de prensa, Quintana Roo, 07-abril-2011, <http://www.presidencia.gob.mx/2011/04/conferencia-internacional-para-el-control-de-las-drogas/>

O se combate seriamente toda la cadena de producción, distribución y consumo de drogas por vías restrictivas, o se asume seriamente, también, una responsabilidad global y de liderazgo mundial en la regulación y en el control de drogas por vías de mercado”, subrayó.

Acompañado del Gobernador de la entidad, Roberto Borge Angulo, así como de los Secretarios de Gobernación, Francisco Blake Mora, y de Seguridad Pública, Genaro García Luna, el Primer Mandatario destacó cinco afirmaciones elementales en el combate al crimen.

**El primero**, que el narcotráfico y el crimen organizado son un problema global, no un problema local o regional. Por esta razón dijo que ningún país es ajeno y nadie puede considerarse a salvo.

“El narcotráfico es un problema global. Es un problema mundial que exige también una respuesta global, mundial; una respuesta asumida y compartida por todos los países. Y en ello, nadie puede ni debe rehuir, ni endosar su responsabilidad.

Para ganar esta batalla, como la habremos de ganar, las naciones debemos combatir, al mismo tiempo, la producción, la distribución y el consumo de drogas. Se trata de un poder criminal que destruye vidas, desintegra familias, violenta comunidades y debilita sociedades”, mencionó.

**Segundo.** La lucha contra el crimen organizado y narcotráfico necesita toda la atención de los Gobiernos, ya que la proliferación de drogas amenaza a los pueblos, amenaza la seguridad de las familias y a la fortaleza de las instituciones, así como a la convivencia civilizada en el mundo.

**Tres.** El crimen y el narcotráfico deben combatirse de manera integral, porque las políticas aisladas, por eficaces que sean, no resolverán el problema sino se aplican integralmente, y también con una amplia labor social.

“A la par de una política de restricción en el mercado de drogas, debe haber también una política de control en el mercado de las armas. Pretender controlar el tráfico de drogas y, al mismo tiempo, no controlar, liberar y, en el caso de algunos grupos, promover abiertamente los intereses de la industria armamentista, constituye uno de los mayores obstáculos y una de las mayores incongruencias, y de las más nocivas, que hoy estamos enfrentando.

Esa inconsistencia evidente de política pública debe corregirse, porque no puede decidir el lucro de la industria armamentista mundial sobre la vida de las personas, en los pueblos que más sufrimos la violencia de los criminales”, agregó.

**Cuarta afirmación:** Se requiere además una política pública coherente y consistente. Porque es cada vez más difícil de sostener el que se apoya una política de interdicción y restricción internacional de drogas, cuando de manera paulatina, pero sostenida, crece de manera consistente en políticas de liberalización.

**Y, quinto:** Se requiere de una política agresiva que reduzca sustancialmente el consumo de drogas.

“Sé que no es fácil, pero tenemos que ser creativos para encontrar que algo similar ocurra en el campo de las drogas, particularmente, entre los jóvenes. Ellos deben saber los efectos nocivos de las drogas. Debemos plantear con seriedad y a título personal, el riesgo.

De estar arraigado en las sociedades la idea, el daño a la salud que provocan las drogas, la mera introducción de una posibilidad medicinal en su uso ha cambiado culturalmente el aprecio sobre las mismas en varias generaciones”, expresó.

Finalmente, el Presidente Calderón enfatizó que se necesita de un diagnóstico común y global que permita a todo el mundo diseñar estrategias nacionales e internacionales para someter a las organizaciones criminales.

“Lo he dicho y lo repito: Mi Gobierno ha estado siempre abierto a la crítica y a la propuesta responsable en el tema. Ninguna política pública, por extraña que sea, nos parece desdeñable desde su principio”, concluyó.

“Debe haber también una política de control en el mercado de las armas. Pretender controlar el tráfico de drogas y, al mismo tiempo, no controlar, liberar y, en el caso de algunos grupos, promover abiertamente los intereses de la industria armamentista, constituye uno de los mayores obstáculos, una de las mayores incongruencias, y de las más nocivas”, declaró Calderón, invitando a los países a combatir el consumo de drogas.<sup>34</sup>

### **Palabras del C. Presidente:**

La historia de esta Conferencia, es, sin duda, muy alentadora. El esfuerzo que inició hace casi 30 años y que empezó, por cierto, únicamente con países de América, ha venido creciendo y obviamente, se ha venido fortaleciendo.

Con el paso del tiempo se han unido países de Europa, de Asia, de África, y hoy, esta Conferencia congrega a más de 100 naciones. Esto es una prueba de que más allá de las fronteras, las ideologías, los sistemas de Gobierno y las culturas nos une una causa común: Cerrar filas para la liberar a la humanidad del crimen que se asocia al tráfico de drogas, para liberar a la humanidad, y en particular, a nuestros jóvenes, de la adicción a las drogas que es, a final de cuentas, la nueva esclavitud, la esclavitud del Siglo XXI.

En efecto, el comercio y el tráfico de drogas ilegales es una industria, lo sabemos bien los mexicanos, que roba y asesina. Roba la paz, la estabilidad, la seguridad en nuestras comunidades. Roba el buen nombre de los países en donde operan los criminales; roba de las economías legítimas y de los empresarios y los trabajadores honestos que pagan sus impuestos. Roba de cada país y de cada persona.

Hoy quiero aprovechar mi alocución para reflexionar con ustedes y referirme a cinco afirmaciones elementales que, pienso, debemos tener siempre presentes en esta tarea:

**Primero.** El narcotráfico y el crimen organizado son un problema global, no un problema local o regional. Es un cáncer que afecta cada día a más naciones y las afecta de peor manera.

**Dos.** La lucha contra el crimen organizado y el narcotráfico necesita toda la atención de los Gobiernos. No es una lucha sólo contra las drogas. Es también, y yo diría fundamentalmente, una lucha contra la violencia y el crimen asociado al tráfico, producción y distribución de droga.

**Tercero.** Una tercera afirmación es que el crimen y el narcotráfico deben combatirse de manera integral. Políticas aisladas, por eficaces que sean, no podrán resolver el problema si no se aplican desde una perspectiva de integralidad.

A la par de una política de restricción en el mercado de drogas, debe haber también una política de control en el mercado de las armas.

Pretender controlar el tráfico de drogas y, al mismo tiempo, no controlar, liberar y, en el caso de algunos grupos, promover abiertamente los intereses de la industria armamentista, constituye uno de los mayores obstáculos y una de las mayores incongruencias, y de las más nocivas, que hoy estamos enfrentando.

A la par de una política de restricción en el mercado de drogas, debe haber también una política de control en el mercado de las armas.

---

<sup>34</sup> PABLO Sara, “Declaración México” anti narcóticos”, Cd. de México, México, 08 de Abril del 2011, <http://www.voanews.com/spanish/news/latin-america/declaracion-mexico-narcoticos-119465539.html>

**Eso me lleva a una cuarta afirmación en este tema.** El combate a las drogas, requiere no sólo de políticas públicas integrales, sino también, de políticas públicas coherentes y consistentes

**Es inentendible, por ejemplo, contener el tráfico de drogas entre los jóvenes en países en desarrollo, cuando se promueven los muy dudosos méritos medicinales, entre comillas, de ciertas drogas en otras naciones.**

**Quinto.** El control y combate a las drogas requiere una política agresiva, que reduzca sustancialmente el consumo de drogas, que cambie estructuralmente la tendencia de consumo; que aborde las adicciones, sí, desde una perspectiva de salud, porque de eso se trata, pero que se provoque, también, un cambio cultural que promueva el rechazo y la no aceptación de drogas, particularmente entre los jóvenes.

**Hoy, la paradoja es que entre los jóvenes universitarios de las universidades más prestigiadas del mundo, por ejemplo, fumar marihuana es realmente lo cool, lo divertido. Sin embargo, fumar un cigarro entre los jóvenes es casi un pecado capital.**

Lo he dicho y lo repito: Mi Gobierno ha estado siempre abierto a la crítica y a la propuesta responsable en el tema. Ninguna política pública, por extraña que sea, nos parece desdeñable desde su principio.

Que cada uno atienda localmente la parte que le corresponda, pero que entendamos todos, que el éxito sólo se puede dar si actuamos globalmente y coordinados a nivel mundial. El combate a las drogas ilegales requiere de la participación de todos.

Y si me permiten, quiero proceder, y les pido que me acompañen de pie, para hacer la Declaratoria Formal de Clausura.

**Hoy, siendo las 14 horas con 40 minutos, del 7 de abril de 2011, declaro formalmente clausurada la Cumbre Mundial México, Integración de un Frente Común Contra la Delincuencia Organizada y la XXVIII Conferencia Internacional para el Control de Drogas, felicitándoles a todos ustedes por el éxito de estas Conferencia y Cumbre.**<sup>35</sup>

---

<sup>35</sup>*Documento Oficial del Resultado de la Cumbre Mundial Contra la Delincuencia Organizada*, 08 de abril 2011, <http://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:bKtF5FDGkkcJ:blogs.periodistadigital.com/hermosillo.php/2011/04/08/documento-oficial-del-resultado-de-la-cu+un+frente+comun+a+la+delincuencia+organizada&cd=7&hl=es&ct=clnk&gl=mx&source=www.google.com.mx>

## 5. “Declaración México”, Documento Oficial de la XXVIII Conferencia Internacional para el Control de Drogas

A continuación algunos conceptos pronunciados por el Presidente Felipe Calderón Hinojosa y el boletín oficial de los resultados de la Cumbre Mundial México, “Un Frente Común contra la Delincuencia Organizada”.

Ante delegados internacionales, el **presidente mexicano, Felipe Calderón**, cuestionó las incongruencias que en las políticas públicas se evidencian tanto para combatir el tráfico de drogas como Representantes de más de 100 países reunidos en México acuerdan un frente común contra el crimen organizado.

En el marco de la clausura de la XXVIII Conferencia Internacional para el Control de Drogas se dio a conocer la denominada "**Declaración México**" que contiene ocho puntos, entre ellos: promover el diseño y puesta en marcha de estrategias globales y regionales contra el crimen organizado, impulsar operativos coordinados, diseñar mecanismos para combatir eficazmente el tráfico ilegal de armas y el lavado de dinero y capacitar a policías poniendo especial énfasis en la protección de los derechos humanos. para atacar el trasiego de armas.

Esas propuestas son parte de la **Declaración México**, documento que el titular de la SSP federal propuso a los demás integrantes de la conferencia, como acuerdo final del acto, pero hasta el cierre de esta edición no se había informado si fue aprobada por los asistentes.

La propuesta mexicana consta de ocho puntos, entre los cuales también se incluye “el diseño y puesta en marcha de estrategias globales y regionales contra el crimen organizado”; el diseño de “mecanismos legales y de intercambio de inteligencia que permitan combatir eficazmente el tráfico ilegal de armas”, y el reforzamiento del “combate al lavado de activos vinculado al tráfico de drogas y sus delitos conexos, incorporando acciones de mayor alcance para la extinción de dominio”.

Incluye la creación de medidas para evitar el financiamiento al terrorismo; compartir prácticas exitosas para la capacitación de las agencias policiales y los órganos encargados de la procuración de justicia, y poner en marcha acciones para enfrentar la violencia generada por pandillas y estructuras delictivas a nivel local.<sup>36</sup>

La nueva **estrategia internacional contra el narcotráfico y la delincuencia** organizada se llama **Declaración México**; representantes de 103 países **firmaron en Cancún**, Quintana Roo, el acuerdo de ocho puntos de coordinación e intercambio de información.

El titular de la **Secretaría de Seguridad Pública (SSP)** federal, **Genaro García Luna**, fue el encargado de presentar el proyecto final de la Conferencia Internacional para el Control de las Drogas.

Entre los puntos a destacar se acordó homologar las legislaciones relativas al control de **precursores químicos**, al tiempo que también se plantea fortalecer las disposiciones que permitan una eficaz confiscación de recursos al **crimen organizado**. También, dijo, se reforzará el combate al lavado de activos vinculado al **tráfico de drogas** y sus delitos

---

<sup>36</sup> CASTILLO Gustavo y MARTOCCIA Hugo, “La DEA pide rectificar estrategias de combate contra los grupos criminales”, La Jornada, Cancún, Viernes 7 de Abril del 2011, <http://www.jornada.unam.mx/2011/04/08/index.php?section=politica&article=004n1pol>

conexos, incorporando acciones de mayor alcance para la extinción de dominio (confiscación de bienes) y se apoyarán medidas para evitar el financiamiento al terrorismo. Además, señaló, por primera vez en la historias de algunos países se realizaran operativos coordinados contra de la delincuencia organizada transnacional, aprovechando el intercambio de información sustantiva de inteligencia.

Para vencer el cáncer en que se han convertido el **narcotráfico** y la **delincuencia organizada** se deben generar, implementar y cumplir con **estrategias globales**, que vanzan tanto al lavado de dinero, la distribución de drogas y el tráfico de armas, acordaron los integrantes de la Conferencia Internacional para el Control de Drogas (**IDEC**, por sus siglas en inglés) este jueves.

La llamada **Declaración México** plantea a Estados Unidos combatir seriamente el consumo de drogas y la venta de armas, por medio de políticas coherentes y consistentes.

“No se puede liberar la venta de armas y el consumo, y ciertos nichos de la producción de droga”, dijo el presidente Felipe Calderón durante la clausura de la conferencia este jueves.

Señaló que contra la violencia generada por el tráfico de drogas se necesita una política agresiva que reduzca su consumo “y no que promueva hasta su uso medicinal, que aborde las adicciones con un cambio cultural que promueva su rechazo”.

Para eso se delinearon ocho lineamientos para un frente común contra la delincuencia, con énfasis en “el **combate a la producción, el tráfico y el consumo de drogas**, bajo el principio de la responsabilidad compartida”, agregó previamente Genaro García Luna, secretario de Seguridad Pública.<sup>37</sup>

En el marco de clausura de la Cumbre Mundial México "Un Frente Común contra la Delincuencia Organizada", se realizó una cena de honor que fue encabezada por la presidenta fundadora de IDEC y actual administradora de la Agencia Antinarcóticos de Estados Unidos, Michele M. Leonhart y el secretario de Seguridad Pública, ingeniero Genaro García Luna, la cual tuvo verificativo en el hotel Aqua, siendo amenizada por la orquesta sinfónica de alientos de la Policía Federal; como anfitriones de este evento también estuvieron presentes el gobernador de Quintana Roo, Roberto Borge Angulo y el presidente municipal de Cancún, Jaime Hernández Zaragoza.

Durante la clausura, la presidenta fundadora de IDEC y actual administradora de la Agencia Antinarcóticos de Estados Unidos, Michele M. Leonhart entregó en nombre de todas las naciones un reconocimiento al secretario de Seguridad Pública, Genaro García Luna, por su trayectoria y compromiso de cooperación para el combate a la delincuencia organizada.<sup>38</sup>

<sup>37</sup> “La 'Declaración México' exige estrategias globales contra el narcotráfico”, CNN, México, 07 de Abril de 2011, <http://m.cnnmexico.com/nacional/2011/04/07/la-declaracion-mexico-exige-estrategias-globales-contra-el-narcotrafico&pagina=1>

<sup>38</sup> “Finalizaron los trabajos de la XXVIII Cumbre Mundial México "Un frente común Contra la Delincuencia", en Cancún Quintana Roo”, Pagina principal de la Secretaría de Seguridad Publica, sección sala de prensa-discurso, 10 de abril del 2011, [http://www.ssp.gob.mx/portalWebApp/appmanager/portal/desk?\\_nfpb=true&\\_windowLabel=portlet\\_1\\_1&portlet\\_1\\_1\\_actionOverride=%2Fboletines%2FDetalleBoletin&portlet\\_1\\_1id=12348](http://www.ssp.gob.mx/portalWebApp/appmanager/portal/desk?_nfpb=true&_windowLabel=portlet_1_1&portlet_1_1_actionOverride=%2Fboletines%2FDetalleBoletin&portlet_1_1id=12348)

## 6. Próximos eventos

Sobre los avances de este proyecto, se informará en 2012 en Indonesia que ha sido elegida como nueva sede de (la XXIX) Conferencia Internacional para el Control de las Drogas.<sup>39</sup>

Al culminar el día 7 de abril de 2011 los trabajos de la XXVIII Conferencia Internacional para el Control de Drogas, en Cancún Quintana Roo, los delegados de más de cien países llevaron a cabo la elección del país anfitrión para la XXX IDEC, resultando electa como sede para el año 2013 la República de Rusia.<sup>40</sup>

---

<sup>39</sup> MADRID Lemic, "Firman Declaración México en contra del narcotráfico", Azteca Noticias, México, 07 de abril de 2011, <http://www.aztecanoticias.com.mx/notas/seguridad/49393/firman-declaracion-mexico-en-contra-del-narcotrafico>

<sup>40</sup> "Finalizaron los trabajos de la XXVIII Cumbre Mundial México "Un frente común Contra la Delincuencia", en Cancún Quintana Roo", Pagina principal de la Secretaria de Seguridad Publica, sección sala de prensa-discurso, 10 de abril del 2011, [http://www.ssp.gob.mx/portaWebApp/appmanager/porta/desk?\\_nfpb=true&\\_windowLabel=portlet\\_1\\_1&portlet\\_1\\_1\\_actionOverride=%2Fboletines%2FDetalleBoletin&portlet\\_1\\_1id=12348](http://www.ssp.gob.mx/portaWebApp/appmanager/porta/desk?_nfpb=true&_windowLabel=portlet_1_1&portlet_1_1_actionOverride=%2Fboletines%2FDetalleBoletin&portlet_1_1id=12348)

## **Anexos**

### **a. El Presidente Calderón en la Ceremonia de clausura de la Cumbre Mundial México<sup>41</sup>**

Muy buenas tardes, amigas y amigos.

Muy estimadas, muy estimados participantes, representantes en esta XXVIII Conferencia Internacional para el Control de Drogas, IDEC.

Estimado licenciado Roberto Borge. Gracias por sus palabras y por su hospitalidad, Gobernador de Quintana Roo.

Señora Michele Leonhart, Administradora de la Agencia para el Control de Drogas de los Estados Unidos, la DEA.

Señor Gories Mere, Director Ejecutivo del Consejo Nacional Antinarcóticos de Indonesia.

Distinguidos participantes, sean todos bienvenidos a México.

Saludo, también, a las autoridades civiles y militares en Quintana Roo; a las y a los legisladores que están aquí presentes; a muy distinguidos invitados especiales, también.

Amigas y amigos todos:

Es muy satisfactorio el estar esta tarde con ustedes, en la Clausura de esta XXVIII Conferencia Internacional para el Control de las Drogas. Es siempre un gusto recibirles aquí, en México, particularmente en este bello punto del Caribe mexicano, y más cuando se trata de dialogar para encontrar nuevos mecanismos que nos permitan sumar esfuerzos frente a este desafío que nos compromete a todos.

Sé que han tenido muchísimo trabajo y que han estado muy ocupados estos días, como bien ha dicho la señora Leonhart, y que eso mismo les ha impedido poder disfrutar de las playas de la Riviera Maya, de la arena blanca que hemos dispuesto para ustedes, del mar azul, de una temperatura que nos costó un poquito de trabajo regularla, pero que ya está adecuada. Pero esa, créanme amigas y amigos, es una omisión que se puede corregir rápidamente.

Así que, espero que tengan ustedes la oportunidad de disfrutar esta tierra, de la cual estamos muy orgullosos, del Caribe mexicano, de la Península de Yucatán. De esta tierra nuestra que es poseedora de la cuarta biodiversidad más importante del mundo, de las Ruinas Mayas, una de las culturas de las cuales estamos orgullosos; de las pirámides que están entre las maravillas más hermosas del mundo pero, sobre todo, amigas y amigos, de la hospitalidad mexicana.

A nosotros, pienso que culturalmente, nos gusta abrir la puerta de nuestra casa a quien nos visita. Por eso los mexicanos decimos, y lo decimos sinceramente, cuando alguien nos visita: Ésta es tu casa.

Amigas y amigos, para todos ustedes, México es su casa. Sean muy bienvenidos ahora y siempre a nuestro país.

La historia de esta Conferencia, es, sin duda, muy alentadora. El esfuerzo que inició hace casi 30 años y que empezó, por cierto, únicamente con países de América, ha venido creciendo y obviamente, se ha venido fortaleciendo.

Con el paso del tiempo se han unido países de Europa, de Asia, de África, y hoy, esta Conferencia congrega a más de 100 naciones. Esto es una prueba de que más allá de las fronteras, las ideologías, los sistemas de Gobierno y las culturas nos une una causa común: Cerrar filas para la liberar a la humanidad del crimen que se asocia al tráfico de drogas, para liberar a la humanidad, y en particular, a nuestros jóvenes, de la adicción a las drogas que es, a final de cuentas, la nueva esclavitud, la esclavitud del Siglo XXI.

En efecto, el comercio y el tráfico de drogas ilegales es una industria, lo sabemos bien los mexicanos, que roba y asesina. Roba la paz, la estabilidad, la seguridad en nuestras comunidades. Roba el buen nombre de los países en donde operan los criminales; roba de las economías legítimas y de los empresarios y los trabajadores honestos que pagan sus impuestos. Roba de cada país y de cada persona.

Las drogas asesinan también. Asesinan cuando se producen, asesinan cuando se transportan, asesinan cuando se distribuyen y, por supuesto, también matan cuando se consumen.

Las drogas y las bandas criminales que las comercian no han traído sino violencia y destrucción a nuestros países. Nos han traído la muerte, nos han traído tristeza, y también indignación." Y, por eso, es tan importante combatir las, y combatir las globalmente. Éstas son razones suficientes para dar esta lucha, pero además hay motivos, muchos motivos poderosos.

Muchos hemos asumido este reto, motivados por la indignación y el coraje de saber que hay grupos criminales que ponen en riesgo el futuro de nuestros hijos, que buscan envenenarlos y enriquecerse a costa de ello.

Motivados por la exigencia de padres y madres de familia que sufren todos los días la violencia sin escrúpulos, llevada a cabo por los criminales. Movidos por la urgencia de amas de casa, de jóvenes cansados de la impunidad, e indignados por el desplante violento de los criminales.

<sup>41</sup> <http://www.presidencia.gob.mx/?DNA=109&page=1&Contenido=64474>



Sé que detrás de ustedes, en cada agencia contra drogas en todas las partes del mundo hay, en mayor o menor medida, el justo reclamo de un pueblo que demanda acción, que demanda nuestra acción frente a quienes buscan cancelar el bienestar de las generaciones que nos siguen.

Hemos tenido, en nuestro caso, avances importantes. Y quiero, en primer lugar, agradecer los esfuerzos conjuntos que hemos realizado, y los notables avances que hemos logrado gracias, precisamente, a ese esfuerzo que parte de la responsabilidad compartida.

Junto con países amigos, y con agencias de países amigos, hemos actuado, y hemos avanzado de manera determinante en contra del narcotráfico y el crimen organizado. No obstante, y lo sabemos bien, el desafío es muy grande y queda mucho por hacer.

Hoy quiero aprovechar mi alocución para reflexionar con ustedes y referirme a cinco afirmaciones elementales que, pienso, debemos tener siempre presentes en esta tarea:

Primero. El narcotráfico y el crimen organizado son un problema global, no un problema local o regional. Es un cáncer que afecta cada día a más naciones y las afecta de peor manera.

Un primer mito supondría que el narcotráfico es un problema exclusivo de algunas naciones. La verdad es que ningún país es ajeno y nadie puede considerarse simplemente a salvo.

Hoy ya no es posible asumir que se trata de un problema que sólo afecta a los países que producen drogas, o a los que las consumen, o a los que somos utilizados como puentes entre productores y consumidores.

No es sostenible decir que el negocio ilícito de drogas se termine actuando sólo en los lugares donde se produce, sin realizar un trabajo comprometido por disminuir su consumo y por afectar la logística de su transporte. Tampoco bastan los esfuerzos orientados exclusivamente a interrumpir el flujo entre quienes ofrecen o entre quienes demandan los narcóticos.

El narcotráfico es un problema global. Es un problema mundial que exige también una respuesta global, mundial; una respuesta asumida y compartida por todos los países. Y en ello, nadie puede ni debe rehuir, ni endosar su responsabilidad.

Para ganar esta batalla, como la habremos de ganar, las naciones debemos combatir, al mismo tiempo, la producción, la distribución y el consumo de drogas. Se trata de un poder criminal que destruye vidas, desintegra familias, violenta comunidades y debilita sociedades.

Y si los criminales se ponen de acuerdo y actúan a nivel internacional, qué bueno que nosotros nos organicemos y nos pongamos de acuerdo, también, para actuar globalmente.

De ahí la importancia y, pienso, la importancia creciente de esta Cumbre y de esta Conferencia Internacional Contra las Drogas.

Dos. La lucha contra el crimen organizado y el narcotráfico necesita toda la atención de los Gobiernos. No es una lucha sólo contra las drogas. Es también, y yo diría fundamentalmente, una lucha contra la violencia y el crimen asociado al tráfico, producción y distribución de droga.

El combate al crimen organizado que las drogas generan debe ser una prioridad para los Gobiernos, porque su proliferación amenaza a los pueblos, amenaza a la seguridad de las familias y amenaza, también, tarde o temprano, la fortaleza de las instituciones.

Habrá quienes, incluso, afirmen que enfrentar al narcotráfico es opcional y que los Gobiernos pueden concentrar su esfuerzo en otras cosas. Eso no es así. El tráfico de drogas se ha convertido no sólo en una poderosa industria criminal a escala global, sino también en una de las mayores amenazas para la convivencia civilizada en el mundo. Y, es cierto, afecta más dramáticamente a las sociedades cuyas instituciones pueden ser más débiles, incapaces de enfrentarlo. Pero, a final de cuentas, en la lógica de crecimiento criminal que la inacción produciría respecto de las organizaciones criminales, tales organizaciones podrán ser tan fuertes como para desafiar la institucionalidad de cualquier sociedad tarde o temprano.

Estas organizaciones han acumulado a nivel internacional poder de económico y poder de fuego insospechados. Hemos visto cómo utilizan ese poder para corromper a las instituciones, para amedrentar a las autoridades y, sobre todo, para sembrar el terror en las sociedades.

Si algo ha quedado claro en los países que han enfrentado escaladas de violencia, es que quien genera esa violencia son los criminales. Hacia allá debe apuntar el señalamiento indubitable de sociedad y Gobierno, hacia la responsabilidad criminal de quien realiza actos simple y sencillamente inhumanos, verdaderamente bestiales.

Las organizaciones criminales representan una amenaza a la democracia y a la libertad en todo el mundo. Hacerles frente no es como algunos piensan, una opción prescindible o una opción entre varias, es una obligación legal y es una obligación ética a la que no podemos, ni debemos renunciar.

Actuar aquí y ahora, porque así como hoy se pagan los costos de la inacción de ayer, lo que hoy dejemos de hacer, será mañana muchísimo más costoso y más difícil de arreglar.

Tercero. Una tercera afirmación es que el crimen y el narcotráfico deben combatirse de manera integral. Políticas aisladas, por eficaces que sean, no podrán resolver el problema si no se aplican desde una perspectiva de integralidad.

Ni la Fuerza Pública por sí sola o policiaca, ni tampoco el tratamiento somero de las adicciones por sí solo, o tampoco la apuesta indispensable a la educación por sí sola, puede resolver el problema.

Todas, todas esas políticas son importantes y todas deben ser parte de un tratamiento integral de una estrategia completa y comprensiva.

Si no el atacar el problema desde una sola de las aristas no funciona sino se complementa con las demás. Y debe ser integral también, en el sentido de que debe involucrar a todas las agencias y a todas las dependencias que tengan que ver con el cumplimiento de la ley, con la seguridad pública, con la salud, con la educación, es decir, todo el esfuerzo integral del Gobierno en combatir estos problemas.

Enfrentar, confinar, debilitar, capturar a sus líderes en las organizaciones criminales sí es una condición necesaria, pero no es condición suficiente. Se requiere una amplísima labor social también.

Se requiere, por ejemplo, combatir fuertemente el lavado de dinero a nivel global, que es un fenómeno paralelo. El lavado de dinero es un hermano siamés del tráfico de drogas y del crimen organizado, que debe combatirse simultáneamente; y, sobre todo, debe actuarse sin descanso en el fortalecimiento institucional y, si es necesario, en la reconstrucción institucional en los países y pueblos.

Estamos enfrentando un fenómeno complejo que tiene muchas aristas económicas, sociales, de salud y de seguridad pública pero, repito, debe abordarse con acciones, con dependencias y con políticas públicas integrales y coherentes.

Dentro de esa integralidad debe estar, sin duda alguna, el control en el manejo de las armas, porque es la base del poder de fuego y la violencia de los criminales. El manejo de las armas constituye la parte más mortífera del poder destructivo de estas organizaciones.

A la par de una política de restricción en el mercado de drogas, debe haber también una política de control en el mercado de las armas. Pretender controlar el tráfico de drogas y, al mismo tiempo, no controlar, liberar y, en el caso de algunos grupos, promover abiertamente los intereses de la industria armamentista, constituye uno de los mayores obstáculos y una de las mayores incongruencias, y de las más nocivas, que hoy estamos enfrentando.

El poder criminal se alimenta fácilmente del poder de las armas, y del poder de las armas funda su violencia. En México, por ejemplo, en cuatro años hemos decomisado más de 100 mil armas, en cuatro años, a los grupos criminales. La mayoría de ellas, adquiridas prácticamente sin restricción alguna, a unos cuantos metros o kilómetros de nuestro territorio.

Esa inconsistencia evidente de política pública debe corregirse, porque no puede decidir el lucro de la industria armamentista mundial sobre la vida de las personas, en los pueblos que más sufrimos la violencia de los criminales.

Eso me lleva a una cuarta afirmación en este tema. El combate a las drogas, requiere no sólo de políticas públicas integrales, sino también, de políticas públicas coherentes y consistentes.

Y así como creo que no puede prosperar una política restrictiva en el manejo de drogas mientras se liberaliza el mercado de las armas. Tampoco puede pretenderse una política restrictiva en la producción o tráfico de drogas, mientras se liberaliza cada vez más el consumo, e incluso, se liberalizan ciertos nichos de la producción de droga.

Es cada vez más difícil de sostener el que se apoya una política de interdicción y restricción internacional de drogas, cuando de manera paulatina, pero sostenida, crece de manera consistente en políticas de liberalización.

Es, por ejemplo, lesivo al esfuerzo de erradicación de plantaciones y cultivos de droga, el que a la vez se permita lícitamente producir droga en otros países. Lo que se le permite a un industrial con influencias, que se le prohíba a un campesino pobre.

Es inentendible, por ejemplo, contener el tráfico de drogas entre los jóvenes en países en desarrollo, cuando se promueven los muy dudosos méritos medicinales, entre comillas, de ciertas drogas en otras naciones.

Yo llamo a todos los países, desarrollados y en desarrollo, a que terminemos con esta dualidad y, en particular, a quienes por su peso, importancia, poder económico o político, o por el lugar que ocupan en el consumo de drogas en el mundo, que es, a final de cuentas, la causa eficiente de esta problemática, a que terminen con esa inconsistencia.

O se combate seriamente toda la cadena de producción, distribución y consumo de drogas por vías restrictivas, o se asume seriamente, también, una responsabilidad global y de liderazgo mundial en la regulación y en el control de drogas por vías de mercado.

Lo que ya no podemos entender es que la inconsistencia crezca en demérito de los enormes esfuerzos que se hacen en muchos países, incluido México, para resolver un problema que es causado, a final de cuentas, por los grandes consumidores en el mundo.

Quinto. El control y combate a las drogas requiere una política agresiva, que reduzca sustancialmente el consumo de drogas, que cambie estructuralmente la tendencia de consumo; que aborde las adicciones, sí, desde una perspectiva de salud, porque de eso se trata, pero que se provoque, también, un cambio cultural que promueva el rechazo y la no aceptación de drogas, particularmente entre los jóvenes.

Parece imposible, pero no lo es. Veamos qué ha ocurrido a nivel global y particularmente en las grandes naciones de consumo, en el caso del tabaco.

Hace algunas décadas, el cine, los medios, la vida social, estimulaba el uso del tabaco. Sin embargo, desde hace dos o tres décadas, sociedades enteras han logrado transformar culturalmente la concepción y los valores arraigados en la sociedad, para mostrar lo que fumar realmente es, es un vicio, y está terminando por ser, en muchos círculos, y qué bueno, una práctica socialmente rechazada.

Sé que no es fácil, pero tenemos que ser creativos para encontrar que algo similar ocurra en el campo de las drogas, particularmente, entre los jóvenes.

Los jóvenes deben saber los efectos nocivos de las drogas. Debemos plantear con seriedad y a título personal, el riesgo. Debemos terminar, por ejemplo, con los conceptos de uso, entre comillas, medicinal, porque, a mi parecer, ello fue una estrategia mercadológica de esos intereses y terminó siendo una trampa cultural.

De estar arraigado en las sociedades la idea, el daño a la salud que provocan las drogas, la mera introducción de una posibilidad medicinal en su uso ha cambiado culturalmente el aprecio sobre las mismas en varias generaciones.

Pongo un ejemplo. Hoy, se difunde el uso asociado de ciertas drogas con el placer de las personas más admirables. Lo mismo estrellas de rock, lo mismo actores y actrices favoritas en la industria del cine, y lo mismo, por desgracia, en campeones olímpicos.

Hoy, la paradoja es que entre los jóvenes universitarios de las universidades más prestigiadas del mundo, por ejemplo, fumar marihuana es realmente lo cool, lo divertido. Sin embargo, fumar un cigarro entre los jóvenes es casi un pecado capital.

Distinguidos delegados:

Hoy, los grupos criminales y las bandas de narcotraficantes están tomando ventaja de la globalización para fortalecer sus redes y ampliar sus espacios de poder.

Para combatir este fenómeno eficazmente es necesario trabajar coordinados e integrados. De ahí el enorme valor del esfuerzo que ustedes han realizado para congregarse aquí, en México, y el enorme valor del esfuerzo que seguramente harán para congregarse próximamente en el querido pueblo hermano de Malasia.

Necesitamos un diagnóstico común, un diagnóstico global que nos permita, precisamente, diseñar estrategias nacionales e internacionales para someter a las organizaciones criminales.

Lo he dicho y lo repito: Mi Gobierno ha estado siempre abierto a la crítica y a la propuesta responsable en el tema. Ninguna política pública, por extraña que sea, nos parece desdeñable desde su principio.

Simplemente, mientras no se muestren alternativas de mayor beneficio, o de menor costo para la sociedad y para las personas, seguiremos siendo contundentes en la aplicación de la ley, en el combate al crimen organizado y en la aplicación de una política integral de prevención, de contención y combate a los grupos criminales, de reconstrucción institucional, en particular, de policías locales, federales, y de Ministerios Públicos en ambos niveles, y de transformación social y cultural, que implica la apertura de opciones educativas, de esparcimiento y de trabajo para los jóvenes, y la búsqueda de un cambio cultural de fondo. A sabiendas de que la nuestra es una sociedad inmersa ya en una cultura de violencia y de pérdida de respeto a la vida, al respeto a sí mismo, y al respeto a los demás.

Puede y debe haber en nuestras sociedades una cultura articuladora del respeto a la dignidad humana, una cultura articuladora de respeto a los valores, y de aprecio por la vida propia, y por la vida de los demás, sin lo cual, difícilmente podrá emprenderse con éxito una tarea tan titánica, como que la todos ustedes llevan sobre sus espaldas.

Nuestra regla es así: Actuar con determinación, cumplir la ley y estar siempre abiertos a escuchar nuevas propuestas y nuevos caminos. Lo que tenemos que hacer es analizar cuidadosamente todas las alternativas viables de política pública al alcance de los Gobiernos y, a partir de ahí, construir los consensos políticos y sociales necesarios para proponer soluciones responsables y de largo aliento a este desafío.

Nuestra responsabilidad como Gobiernos es enfrentar el problema y resolverlo. Es buscar, con inteligencia y creatividad, esas nuevas estrategias, y fortalecer las que tenemos en curso, y que han funcionado.

En el lapso entre ésta y la próxima reunión, hay que mantener abiertos los canales de comunicación para seguir avanzando, sobre todo en las áreas cruciales que aquí han mencionado: en combate al lavado de

dinero, en el control en el tráfico de armas, en el intercambio de información e inteligencia a nivel global; así como en la prevención y atención de las adicciones.

En la reconstrucción del tejido social y en la generación, por un lado, de una nueva institucionalidad que sea eficaz para combatir este problema en las nuevas dimensiones que presenta en el Siglo XXI y, por el otro, buscar y provocar un cambio cultural que frene el crecimiento en las adicciones y en el consumo de droga en las nuevas generaciones.

Es necesario que las naciones trabajemos con unidad de propósito para derrotar de manera contundente a los grupos criminales, y de la misma forma al interior de nuestro país, de nuestros países, forjar los acuerdos que permitan hacer un frente único y sin fisuras contra la delincuencia.

Que cada uno atienda localmente la parte que le corresponda, pero que entendamos todos, que el éxito sólo se puede dar si actuamos globalmente y coordinados a nivel mundial. El combate a las drogas ilegales requiere de la participación de todos.

En México, por ejemplo, aquí, hoy mismo, hay miles de mujeres y hombres valientes que trabajan con arrojo y decisión para minar a la delincuencia organizada. Son policías, son soldados, son marinos que tienen un compromiso profundo con la construcción de un México cierto, seguro, próspero y libre que anhelamos, y por el que luchamos apasionadamente.

Señoras y señores:

No podemos perder de vista que el fin último de este esfuerzo es poner un alto definitivo a situaciones lamentables que nos generan un profundo dolor como comunidad global.

Sin importar el país donde ocurra, no hay mayor dolor para una sociedad que ver caer a sus jóvenes abatidos por asesinos sin escrúpulos. No hay mayor tragedia para una familia, que ver privado de su libertad a uno de sus integrantes.

No hay mayor angustia para una madre, el ver a su hijo perdido en adicciones y esclavizado de las redes criminales que hacia allá lo llevaron. No hay mayor angustia que vivir bajo la zozobra permanente de la extorsión, la amenaza, el secuestro y todos los delitos asociados a la violencia criminal que las drogas traen a nuestras sociedades.

Acabar con esa violencia irracional es lo que nos mueve y es, también, lo que nos obliga a actuar con firmeza, e incluso, a redoblar el esfuerzo contra quienes están detrás de esa violencia.

Por eso, el combate al crimen organizado y al narcotráfico no debe admitir titubeos ni ambigüedades, porque sólo limitan nuestra capacidad de actuar contra los criminales.

Y como lo señalara un mexicano universal, Benemérito de las Américas, don Benito Juárez: Es verdad que todavía habrá necesidad de luchar, porque hay dificultades que vencer. Pero las dificultades no harán más que aumentar la gloria del triunfo, porque es indudable que acabará por triunfar la causa del derecho, que es la causa de la humanidad.

Señoras, señores:

Bienvenidos a México y que el éxito de esta Cumbre sea otro paso fundamental que la humanidad unida debe dar al alcance de la meta común. Que sea un mundo cada vez más humano, donde pueda caber a plenitud, la dignidad de cada hombre y de cada mujer.

Bienvenidos a México y mucha suerte en cada uno de sus países.

Y si me permiten, quiero proceder, y les pido que me acompañen de pie, para hacer la Declaratoria Formal de Clausura.

Hoy, siendo las 14 horas con 40 minutos, del 7 de abril de 2011, declaro formalmente clausurada la Cumbre Mundial México, Integración de un Frente Común Contra la Delincuencia Organizada y la XXVIII Conferencia Internacional para el Control de Drogas, felicitándoles a todos ustedes por el éxito de estas Conferencia y Cumbre.

Muchas gracias.

**b. Palabras del Secretario de Seguridad Pública Federal, Ingeniero Genaro García Luna, con motivo de la inauguración de la XXVIII Conferencia Internacional para el control de Drogas (IDEC)<sup>42</sup>**

Sra. Michele Leonhart, administradora de la Agencia Antinarcoóticos de los Estados Unidos de América; señor Carlos Pascual, embajador de los Estados Unidos de América; distinguidos delegados, responsables de la aplicación de la ley y el combate a las drogas; distinguidos invitados especiales; señoras y señores:

En nombre del gobierno de México, doy la más cordial bienvenida a todos ustedes a esta vigésimo octava Conferencia Internacional para el Control de Drogas.

Agradezco especialmente a la Sra. Michele Leonhart, administradora de la DEA, por su entusiasta apoyo y liderazgo para hacer realidad esta reunión.

Agradezco igualmente la confianza depositada en mi país, para detentar la presidencia de IDEC, y en la Secretaría de Seguridad Pública federal a mi cargo, para organizar esta conferencia.

A manera de antecedente, vale la pena recordar que la Conferencia Internacional para el Control de Drogas nace en 1983 con el objetivo de reunir a países del hemisferio occidental interesados en analizar, desde perspectivas regionales, los temas relacionados con el narcotráfico y las posibilidades de cooperación para su combate.

A casi tres décadas de su creación, IDEC congrega a naciones de los cinco continentes y ha ampliado su enfoque de manera significativa.

Los temas abordados en ediciones anteriores reflejan los niveles de complejidad alcanzados por el fenómeno de las drogas, pero también la voluntad de nuestras naciones para reforzar y ampliar la colaboración para enfrentarlo.

Por ejemplo, en los noventa se analizaron, entre otros temas, el lavado de activos, la producción de drogas químicas ilegales o el transporte aéreo de estupefacientes.

A partir de la conferencia celebrada en el año 2000, en buenos aires, IDEC se trazó como objetivo impulsar la colaboración en investigaciones y operaciones de alcance regional.

El año pasado, en Rio de Janeiro, dialogamos ampliamente sobre varios de los temas más urgentes relacionados con el narcotráfico, entre ellos:

El control de precursores químicos; el combate al lavado de dinero; la implementación de medidas eficaces contra el tráfico ilegal de armas; el fortalecimiento de intercambio de inteligencia; y la respuestas contundentes que se requieren ante la violencia extrema de organizaciones criminales que pretenden intimidar a la comunidad y replegar a la autoridad.

Hoy asumo la presidencia de la conferencia internacional para el control de drogas (IDEC), refrendando el compromiso de México con la comunidad internacional para enfrentar a la delincuencia organizada.

Como en todas las conferencias previas, deberemos vincular las agendas de trabajo nacionales con las regionales y con los consensos internacionales en la materia.

Tendremos, la oportunidad de reafirmar principios que favorezcan la convergencia de nuestras políticas nacionales y la consolidación de las sinergias construidas hasta ahora a favor de la comunidad y los estados.

Asimismo, deberemos considerar compromisos que tomen en cuenta las transformaciones de los mercados de las drogas, así como la creciente articulación del crimen organizado con el hampa común a nivel local.

Por ello, y como México propuso el año pasado en Brasil, creemos necesario que los respectivos grupos de trabajo regionales continuemos enfatizando, entre otras, las siguientes áreas de colaboración:

El intercambio de inteligencia operativa empleando los sistemas tecnológicos de vanguardia que ya hemos desarrollado; el combate al flujo ilegal de armas y el lavado de activos; la adopción de prácticas exitosas para la capacitación de policías y fiscales; el combate a la violencia generada por la interacción entre la delincuencia organizada y el hampa local.

Así como la construcción conjunta de indicadores de resultados con criterios homologados para cada una de las etapas del narcotráfico, consumo, producción y distribución de drogas.

México propone que desarrollemos programas de trabajo para este año que tomen en cuenta, además de las líneas de acción que se determinen en cada región, estos ejes fundamentales para la seguridad de nuestras naciones.

Colegas, compañeros, señoras y señores:

---

<sup>42</sup> "Palabras del Secretario de Seguridad Pública Federal, Ingeniero Genaro García Luna, con motivo de la inauguración de la XXVIII Conferencia Internacional para el control de Drogas (IDEC)", Pagina principal de la Secretaria de Seguridad Pública, sección sala de prensa-discursos, Cancún, Quintana Roo, 05 de abril del 2011, [http://www.ssp.gob.mx/portal/WebApp/appmanager/portal/desk?\\_nfpb=true&\\_pageLabel=portals\\_portal\\_page\\_m2p1p2&content\\_id=12036&folderNode=810187&folderNode1=814219](http://www.ssp.gob.mx/portal/WebApp/appmanager/portal/desk?_nfpb=true&_pageLabel=portals_portal_page_m2p1p2&content_id=12036&folderNode=810187&folderNode1=814219)

Nuestra convicción y la realidad que enfrentamos nos obligan a construir mecanismos de cooperación más eficientes que se traduzcan en resultados concretos a favor de la tranquilidad que merecen nuestras naciones. Ese es nuestro mandato, y estoy cierto de que sabremos estar a la altura.

De nueva cuenta, agradezco a todos ustedes el honor de detentar la presidencia de IDEC y, a nombre de la Secretaría de Seguridad Pública federal, la oportunidad de ser sus anfitriones.

Es un gran privilegio.

Hago votos por el éxito de nuestros trabajos y les deseo a todos la más agradable de las estancias en Cancún.

Bienvenidos y muchas gracias.

---Declaratoria de inauguración---

Hoy, martes 5 de abril, del año 2011, me es muy grato declarar formalmente inaugurada la vigésimo octava conferencia internacional para el control de drogas, con la seguridad de que los trabajos que realicemos redundarán en beneficio de nuestros países y de nuestras comunidades.

Muchas felicidades y mucho éxito a todos.

### **c. Traducción del Discurso de Michele Leonhart, Co Presidenta de la Conferencia Internacional para el control de Drogas (IDEC) durante la Cumbre Mundial México<sup>43</sup>**

Buenos días, gracias por su presentación, secretario García Luna, agradezco su gran hospitalidad mexicana. Es un honor estar aquí con usted, una de los funcionarios dedicado al cumplimiento de la ley más talentoso del mundo, alguien a quien admiro, y a quien tengo el privilegio de llamar mi colega y amigo.

Es realmente significativo que la IDEC se lleve a cabo este año en México. México sigue siendo un socio indispensable para Estados Unidos, no sólo en el hemisferio occidental sino a nivel mundial, desde el comercio, cooperación, inversión, tecnología, seguridad, y por supuesto trabajo policial, en todo México son cada vez más fuertes.

Cada día entre nuestros dos países se llevan actividades comerciales por más de mil millones de dólares, un millón de personas cruzan nuestra frontera compartida destacando tres nuevos cruces fronterizos abiertos el año pasado, y millones de nuestros ciudadanos y de comercios unen y enriquecen a ambas naciones. Esto incluye nuestros lazos de aplicación de la ley, donde la cooperación operativa y de inteligencia ha hecho una gran diferencia bajo el liderazgo de Genaro García Luna, la SSP arrestó a la infame "La Barbie" y le ha dado importantes golpes al cartel de La Familia.

En los últimos dos año (INAUDIBLE) han consolidado objetivos prioritarios al asesinar, capturar o extraditar y quitados de la lista desde el principio del programa (INAUDIBLE) y esto incluye a Arturo Beltrán Leyva, Antonio Cárdenas Guillén, quienes cayeron en enfrentamientos con la marina Mexicana, e Ignacio "Nacho" Coronel, quien murió mientras enfrentaba al Ejército Mexicano.

Más de 200 individuos han sido extraditados a Estados Unidos desde México en los últimos dos años, incluidos varios miembros de estructura de mando de cárteles y la cooperación sigue para llevar a importantes requeridos por la justicia de ambos países. El proyecto "Deliverance" del año pasado fue el operativo antinarcóticos más grande en la frontera suroeste en la historia de Estados Unidos y fue diseñado para atacar la red de transporte de los cárteles mexicanos, a sus facilitadores y sus vulnerabilidades estratégicas de los cárteles. Y este tipo de operación sólo es posible gracias al apoyo que recibimos de nuestras contrapartes mexicanas. Agradecemos a México por esta sociedad estratégica, por el extraordinario valor de sus líderes y por el enorme sacrificio que los mexicanos y su personal encargado de hacer cumplir la ley están haciendo, si el combate al narcotráfico tiene éxito ambas naciones tienen éxito.

Es por eso que desde el fondo de mi corazón quiero agradecer a nuestro anfitrión por todo lo que hacen y este IDEC en Cancún es sólo una pequeña parte del enorme compromiso con la causa que nos tiene aquí reunidos esta semana. Al ver este recinto vemos a representantes de más de 100 países y territorios, incluidos países que se nos unen por primera vez y naciones que se nos unen como observadoras, y pido un aplauso para los nuevos integrantes de IDEC Chipre, Montenegro, Serbia, y los observadores de Albania, Kenia, Catar, Tanzania y Nepal. Bienvenidos.

Siempre es un honor y un privilegio unirse a tantos amigos y colegas de todo el mundo en IDEC.

Quiero tomar un momento y reconocer a un grupo de personas que están aquí, de la Asociación Internacional de Jefes de Policía. Esta es la primera vez que miembros de su comité han estado presentes de manera formal en IDEC y es una tendencia que espero continúe en el futuro. La Asociación Internacional de Jefes de Policía tiene 20 mil miembros de más de 100 países y son líderes de policía dedicados a educar, entrenar y apoyar policías alrededor del mundo y lo hacen porque saben que al igual que ustedes que debemos trabajar juntos y ayudarnos, en el combate a las organizaciones criminales globales para llevar a sus cabezas ante la justicia. Y tenemos aquí al Presidente de la Asociación Internacional de Jefes de Policía, Mark Marshal, es un honor Mark que estés aquí con nosotros. Gracias.

Como la principal agencia antidrogas en Estados Unidos, la DEA está orgullosa una vez más de ser coanfitrión y copresidente de IDEC, y como la agencia estadounidense con la que coordinan sus acciones antidrogas, mucho de nuestra relación se remonta a la primera reunión de IDEC en 1983.

Hoy la DEA tiene 83 oficinas foráneas en 63 países y nuestras sociedades son más importantes ahora que nunca. Uno de estos países es Indonesia, que será nuestro anfitrión de IDEC el próximo año. Y a lo largo de los años la DEA ha desarrollado importantes lazos con nuestras colegas en ese país, incluido el director ejecutivo de la junta nacional de narcóticos. (INAUDIBLE) quien está hoy aquí. Y espero seguir poder trabajando con él para poder fortalecer nuestros lazos conforme avanzamos a la reunión del próximo año, y visitar nuestra nueva oficina que se abrió en Yakarta el mes pasado.

<sup>43</sup> "Traducción del Discurso de Michele Leonhart, Co Presidenta de la Conferencia Internacional para el control de Drogas (IDEC) durante la Cumbre Mundial México", Pagina principal de la Secretaria de Seguridad Pública, sección sala de prensa-discursos, Cancún, Quintana Roo, 05 de abril del 2011, [http://www.ssp.gob.mx/portalWebApp/appmanager/portal/desk?\\_nfpb=true&\\_pageLabel=portals\\_portal\\_page\\_m2p1p2&content\\_id=12047&folderNode=810187&folderNode1=814219](http://www.ssp.gob.mx/portalWebApp/appmanager/portal/desk?_nfpb=true&_pageLabel=portals_portal_page_m2p1p2&content_id=12047&folderNode=810187&folderNode1=814219)

Hoy hemos alcanzado un momento decisivo en la historia de los esfuerzos en el combate al narcotráfico, ya no es suficiente realizar investigaciones pequeñas en el vacío, casi todas las actividades de traficantes están ahora relacionadas entre ellas conectadas a otras investigaciones más grandes y hasta en las operaciones de rutina pueden llevar a resultados muy importantes.

Así que el tema de este año en IDEC, integración de un frente común contra el crimen organizado, no podría ser más oportuno, porque todos enfrentamos muchos de los mismos retos, incremento en las capacidades, y sofisticación de los traficantes globales, conexiones peligrosas entre traficantes y redes globales de terrorismo y la manera insidiosa en que estas organizaciones minan el imperio de la ley y la violencia asociada con estos criminales.

Asumimos estos retos frontalmente, y porque con su asistencia y su compromiso hacemos la diferencia y (INAUDIBLE), por ejemplo, los criminales están incrementando sus capacidades, y sofisticando cada vez más sus operaciones de tráfico, sin embargo, al trabajar juntos y compartir información estamos enredando a estos criminales es su propio juego. El año pasado en Ecuador, la marina colombiana, la Policía Nacional de Ecuador, y la Marina de Ecuador, trabajando juntos, aseguraron un submarino sumergible y en febrero un segundo narcosubmarino fue encontrado en Colombia.

Y estas fueron los primeros aseguramientos de submarinos operacionales que hubieran sido capaces de transportar varias toneladas de drogas con valor de millones de dólares. Estos aseguramientos son prueba de la cada vez mayor sofisticación de aquellos a los que estamos persiguiendo y que los esfuerzos colectivos contra el tráfico marítimo están dando resultados, y están llevando a estas organizaciones literalmente al espacio submarino.

Sabemos que muchas investigaciones transnacionales que desarrollamos juntos han establecido vínculos entre narcotraficantes y terroristas, y sabemos que organizaciones terroristas, uno de los mayores retos de seguridad que enfrentan nuestros países, utilizan fondos derivados del narcotráfico para financiar sus nefarias actividades. Operan globalmente y para combatirlos también tenemos que actuar globalmente y lo estamos haciendo. Por ejemplo, nuestra oficina en Lagos, nuestra división de operaciones especiales trabajaron de cerca con la Agencia de Seguridad Nacional de Liberia para arrestar a siete cabecillas de cárteles colombianos el verano pasado. Estos narcotraficantes estaban asociados con narcoterroristas de las FARC quienes compran y producen grandes cantidades de cocaína, y compran armas y equipo militar para aterrorizar a ciudadanos (INAUDIBLE) gobierno.

Intentaban establecer una nueva ruta de tránsito para cargamentos de cocaína de Venezuela a Europa, vía Liberia, esta investigación multilateral de alto perfil resultó en la expulsión de estos narcotraficantes a Nueva York, donde están esperando juicio.

Este caso también es un excelente ejemplo de otro reto global que enfrentamos, (INAUDIBLE) las organizaciones criminales al imperio de la ley y de la gobernabilidad, los narcotraficantes internacionales no respetan las leyes de nuestros países y están totalmente dispuestas a debilitar los sistemas judiciales, destruir cualquier respeto o confianza que los ciudadanos tengan en sus gobiernos y representan un enorme reto para la autoridad legítima.

Durante la investigación encubierta a largo plazo, el director de la agencia de seguridad e Liberia, que es hijo del presidente de Liberia, él y su legislador expusieron a funcionarios corruptos de su gobierno y sus vínculos con miembros de la FARC. El compromiso de la presidenta y de su gobierno con el imperio de la ley, y la dedicación para librar a su país de estos peligrosos criminales envía un mensaje a los narcotraficantes alrededor del mundo, que Liberia está cerrada al tráfico internacional de narcóticos.

Finalmente, el reto que nuestro socio anfitrión conoce muy bien, es la extrema violencia asociada al narcotráfico, sólo el año pasado hubo más de 15 mil homicidios relacionados con el narcotráfico en México, pero el presidente Calderón y su administración han sido firmes en su compromiso para romper con el poder y la influencia de los cárteles responsables de estos horribles actos, y nosotros estamos igualmente comprometidos en ayudar a México y en su valiente compromiso.

Puede parecer contradictorio pero este nivel de violencia visto aquí desafortunadamente es una señal de éxito en la lucha contra los cárteles, son como animales enjaulados y como animales están atacándose los unos a los otros, y estamos poniendo más presión sobre ellos. Nuestro objetivo es trabajar con nuestras contrapartes mexicanas, transformar a los cárteles de una amenaza a la seguridad nacional a un manejable problema de aplicación de la ley, que deje de amenazar el imperio de la ley en México y la estabilidad a lo largo de nuestra frontera compartida. Trabajando juntos no me queda duda que tendremos éxito y porque compartimos tantos retos, es imperativo que también compartamos nuestras estrategias y soluciones con México y con cada uno de sus gobiernos.

Ningún país puede enfrentar estos retos por sí mismo, y requiere un nuevo frente que incluya compartir inteligencia, entrenamiento, cerrar el vacío en el que las organizaciones criminales crecen y la sombra en la



que los traficantes encuentran refugio, combinada con un compromiso a largo plazo, la continuidad de la lucha. Por ejemplo, la DEA y nuestras contrapartes rusas recientemente colaboraron en una investigación encubierta que tenía como objetivo una organización que traficaba cocaína, y gracias al excepcional grado de intercambio de inteligencia, esta operación desarticuló a un gran grupo ruso de tráfico de cocaína, que llevó a una investigación bilateral adicional sobre heroína y precursores químicos, sin embargo, además de compartir inteligencia, es importante que también intercambiamos nuestro conocimiento único para incrementar oportunidades de entrenamiento.

En los últimos dos años, la DEA ha entrenado a más de 17 mil oficiales extranjeros, que incluyen, seminarios y cursos especializados sobre las necesidades específicas de cada país, y seminarios de desviación de químicos. Debemos también continuar cerrando el vacío en el que operan estos narcotraficantes, tanto en nuestros países como en nuestras regiones, y debemos continuar presionándolos y negándoles su dinero, sus drogas, su poder y su libertad. Nuestras contrapartes jamaicanas hicieron justo eso con el arresto y extradición del notorio líder pandillero y prolífico narcotraficante Christopher Coke el verano pasado, Coke y su organización transportaron grandes cantidades de cocaína, marihuana y otras drogas a través de aerolíneas comerciales, compañías de envíos, y contenedores marítimos para su distribución en el Reino Unido y en Estados Unidos, y gracias al apoyo de las autoridades jamaicanas, él está esperando juicio por cargos por tráfico de drogas y armas.

Este compromiso debe continuar, estos problemas son mayores que cualquiera de nosotros y van más allá de una administración, más allá de una persona y más allá de una investigación. No podemos estar satisfechos con un solo aseguramiento, con un solo arresto. Las organizaciones narcotraficantes tienen la capacidad de renovar sus estructuras y de regenerar a un distribuidor, a una fuente o a un facilitador. Debemos mantener la presión en todos los frentes y que sientan el rigor en donde quiera que estén y debemos trabajar juntos para terminar esta tarea. Hay pocos países que hayan estado y sigan estando tan comprometidos y dedicados a combatir el narcotráfico como Colombia. Sólo en 2010 la Policía y Fuerzas de Seguridad Colombianas aseguraron la asombrosa cantidad, 225 toneladas de cocaína y erradicaron más de (INAUDIBLE) hectáreas de coca, lo que se traduce en 500 toneladas de cocaína que no se produjeron el año pasado.

Esto reduce el financiamiento de terroristas en Colombia, y previno que enormes cantidades de droga dañaran a millones de personas alrededor del mundo. Todos podemos aprender valiosas lecciones del general Naranjo, y nuestros colegas colombianos sobre la necesidad de ser continuamente vigilantes en la lucha contra el narcoterrorismo global.

Encontrarán que Estados Unidos el compromiso profundo de ser su compañero de lucha para sobreponerse a estos retos globales y compartir las soluciones. En mi país el abuso de sustancias le cuesta a la sociedad cientos de miles de dólares al año y es el mayor contribuyente al crimen y hoy más gente muere en Estados Unidos por drogas que por heridas de bala. Desafortunadamente, historias similares se puede contar en muchos de sus países, así que para los viejos amigos, este año IDEC es una forma de reforzar alianzas, nos comprometemos a nuestra causa justa y fortalecemos el impacto que tenemos cuando trabajamos juntos. Los nuevos miembros de IDEC son socios, encontrarán que IDEC es un lugar de acción donde profesionales fijan metas y las alcanzan. Estamos aquí para lograr avances más significativos, y estamos contentos de que se nos hayan unido a este vitalmente importante trabajo esta semana.

Pero antes, estoy segura de nuestro éxito, que cuando somos confrontados con una de nuestras operaciones coordinadas internacionalmente no hay organización criminal que se nos compare. Muchas gracias.

#### **d. Discurso de Carlos Pascual, embajador de los Estados Unidos en México, durante la XXVIII Conferencia Internacional para el Control de Drogas (IDEC) en la Cumbre Mundial Mexico<sup>44</sup>**

Buenos días.

Es un placer estar con todos ustedes. Secretario Genaro García Luna felicidades por convocar a esta reunión absolutamente enorme y ver todas las caras que están aquí de todas las partes del mundo que quieren llegar. Tengo el compromiso que todos tienen para trabajar con ustedes y es un honor para el liderazgo que usted ha tenido en su México y globalmente para atacar este problema transnacional. Un honor también estar aquí con estos colegas del gobierno mexicano, con Alejandro Poiré, secretario técnico del Consejo de Seguridad Nacional, y Facundo Rosas Rosas, Comisionado de la Policía Federal.

Michele es un placer también compartir esta plataforma contigo, y gracias por las palabras inspiradoras.

Es un honor estar aquí hoy para participar en la XXVIII Conferencia Internacional para el Control de las Drogas, cuyo anfitrión es el gobierno de México. Tenemos, pareciera, al mundo con nosotros hoy. No puedo decirles lo inspirador que es ver a una congregación de gente que está completamente comprometida con hacer del mundo un lugar mejor y más seguro. La tarea es difícil, en parte, por la globalización. Hoy vivimos y trabajamos en un mundo, un mundo transnacional, donde el capital, la mano de obra, las ideas y la tecnología no conocen las barreras que llamamos fronteras. En este mundo los límites y fronteras son eclipsados y nuevas posibilidades se crean. Es un dinamismo que está afectando a países alrededor del mundo de formas positivas, miren a países como China e India, donde millones de personas han salido de la pobreza en la última década, gracias a su habilidad de unirse al mercado global.

Veamos a los estudiantes universitarios, cada año más de 13 mil jóvenes mexicanos estudian en Estados Unidos, y 7 mil estadounidenses estudian aquí. Cada año colectivamente graduamos más de 200 mil estudiantes, con un desarrollado entendimiento cultural de ambos países. Forjando vínculos cada vez más fuertes para un futuro común. Sin embargo, el futuro transnacional no es un futuro libre de problemas. El transnacionalismo construye fortaleza económica y entendimiento cultural, pero así como las economías conectadas crecen juntas, también pueden sufrir juntas. La crisis inmobiliaria de 2008 en Estados Unidos inició un efecto dominó que causó una recesión mundial. La debilidad en un sector de Estados Unidos expuso debilidades alrededor del mundo y requirió acción global. La respuesta del mundo a esta crisis no tiene precedentes, con el G20 trabajando al unísono para implementar medidas y acciones para cambiar la cara de la economía mundial y ponerla de nuevo en el camino del crecimiento.

El cambio climático es otro ejemplo de un problema resultado del éxito de la interconexión de la economía global. El crecimiento económico impulsado por la industrialización genera prosperidad, es bueno para la gente, pero ahora utilizamos energía y combustibles fósiles a un nivel insostenible. Fue aquí mismo en Cancún que los líderes mundiales se reunieron en diciembre para trazar un camino para atender el cambio climático de una forma innovadora y comprometida. Así como el mundo se está organizando para el cambio climático, esta conferencia es prueba de que el mundo se puede organizar para atender uno de los problemas más difíciles presentados por nuestro mundo transnacional. Este problema es el crimen transnacional. El transnacionalismo hace al mundo fundamentalmente más pequeño, que elimina las viejas barreras permitiendo el movimiento de la gente y del comercio con mayor libertad. Las organizaciones criminales transnacionales son negocios sofisticados que se aprovechan de la apertura que provee la economía global. Utilizan complejas redes de personas, herramientas y tecnología para encontrar clientes para las drogas ilegales. Son despiadados en sus tácticas para llevar estas drogas a los mercados donde sea que estos estén.

Aquí en México, estas organizaciones están causando estragos en calles y ciudades a lo largo de las rutas de tráfico hacia Estados Unidos, conforme se pelean entre ellos por participar en el mercado, dejan un rastro de cuerpos atrás, asesinando a sus rivales en una muestra sin precedentes de la violencia criminal, pero es el efecto que tiene en estas comunidades, en la gente común que vive ahí, que es más desalentadora. La gente buena, trabajadora, es víctima de la extorsión, de robo y secuestro. Este es un ciclo de violencia que las autoridades mexicanas están comprometidas a romper. El reto es grande y puedo decirles que las agencias de seguridad de México y Estados Unidos presentes el día de hoy, están asumiendo este reto de manera frontal. Han tenido grandes logros en el desmantelamiento de cárteles y la violencia que producen. Desde diciembre de 2009, las fuerzas de seguridad mexicanas han detenido con éxito a más de 25 de los criminales más notorios del mundo. Los hombres y mujeres mexicanos que han liderado este esfuerzo pueden decirles cómo han ampliado sus capacidades y les hablarán de los programas de control de confianza que ponen a Policías

---

<sup>44</sup> "Discurso de Carlos Pascual, embajador de los Estados Unidos en México, durante la XXVIII Conferencia Internacional para el Control de Drogas (IDEC) en la Cumbre Mundial Mexico", Pagina principal de la Secretaría de Seguridad Pública, sección sala de prensa- discursos, Cancún, Quintana Roo, 05 de abril del 2011, [http://www.ssp.gob.mx/portalWebApp/appmanager/portal/desk?\\_nfpb=true&\\_pageLabel=portals\\_portal\\_page\\_m2p1p2&content\\_id=12049&folderNode=810187&folderNode1=814219](http://www.ssp.gob.mx/portalWebApp/appmanager/portal/desk?_nfpb=true&_pageLabel=portals_portal_page_m2p1p2&content_id=12049&folderNode=810187&folderNode1=814219)

Federales honestos en las calles. Una renovada academia de la Policía Federal, una Unidad Especial de Policía Federal que puede llevar a cabo operaciones limpias, y de los hombres y mujeres que se han involucrado en sus comunidades para hacerlas más seguras.

Estados Unidos comparte el compromiso de México. Somos corresponsables de la violencia que azota a muchas comunidades mexicanas. La mayor parte de las drogas son consumidas en Estados Unidos generando enormes flujos de efectivo que permiten a las organizaciones criminales transnacionales operar.

Los miembros de los cárteles que venden drogas en las calles de pueblos y ciudades de Estados Unidos están haciendo de los jóvenes adictos, coartando su potencial de una vida productiva. Estas organizaciones criminales transnacionales están arruinando vidas en ambos lados de la frontera, y este problema sólo se puede resolver con trabajo en ambos lados de la frontera.

Estados Unidos y México están colaborando de manera sin precedentes. Estamos trabajando juntos y determinando papeles y responsabilidades para enfrentar a los cárteles en los dos frentes. En México para detener la violencia, y en Estados Unidos para detener el flujo de drogas, dinero y armas.

Creo que es importante que reconozcamos el valor y sacrificios hechos cada día por las fuerzas de seguridad mexicanas para enfrentar a estas organizaciones criminales transnacionales. Han dado sus vidas, han dado su compromiso. En febrero, un oficial de Estados Unidos el señor Jaime Zapata también perdió su vida. Nuestra mejor respuesta a estas actividades criminales es cooperación en la búsqueda del imperio de la ley. Por medio del entrenamiento, equipamiento y la información, la cooperación es mejor cada día. Conocerán en esta reunión a oficiales encargados del cumplimiento de la ley estadounidenses a lo largo de la semana, pregúnteles cómo la información que reciben de sus colegas mexicanos les ayuda a hacer detenciones en Estados Unidos, a dismantelar operaciones de lavado de dinero en Estados Unidos, y al rastreo de armas ilegales en Estados Unidos. Les hablarán de "Project Reckoning" que permitió la detención de 500 miembros del cártel del Golfo. Les hablarán de cómo el Proyecto Coronado atacó a La Familia Michoacana y llevó a 300 detenciones en Estados Unidos en los primeros dos días de la operación. Les hablarán la Operación Accelerator y cómo Michele Leonhart acaba de apuntar el Deliver Project, les dirán cómo miles de criminales están siendo llevados ante la justicia gracias a que estamos trabajando juntos, porque tenemos el tipo de cooperación transnacional que es evidente en este recinto. Confrontar la delincuencia e implementar el cumplimiento de la ley es un proceso lento, todos los aquí presentes lo saben de primera mano, porque ustedes son los implantadores.

La aplicación de la ley hace la diferencia para la gente, para las comunidades, para los países, al final de los 80 la criminalidad en muchas ciudades de Estados Unidos era tan alta que literalmente hizo muchos de nuestros centros urbanos invivibles, los negocios no podían operar, la gente no podía caminar en las calles, las escuelas eran violentas. Fue entonces que se intentó una nueva estrategia de seguridad, una estrategia basada en la comunidad. La policía involucró a miembros de la comunidad para ayudarlos a saber dónde estaban los criminales. La policía involucró a los fiscales para convertirse en socios en la construcción de casos, que no sólo resultaran en detenciones sino que pusieran a los criminales tras las rejas. El combate a la delincuencia se volvió proactivo no reactivo, pero es un proceso lento y esos barrios invivibles en los 80, ahora son algunos de los barrios más vibrantes y seguros de Estados Unidos.

Compromiso con el imperio de la ley. Vimos ese compromiso transformar las ciudades en Estados Unidos. Hoy Estados Unidos está comprometido a trabajar con México, conforme México toma los pasos para construir un sistema de justicia civil que deje claro a las organizaciones criminales que la impunidad es cosa del pasado. Logramos esto en Estados Unidos y estamos seguros que México tendrá éxito conforme invierte en su policía, sus fiscales, sus jueces, y la gente que está comprometida con servir al pueblo de México.

Permítanme subrayar la importancia del imperio de la ley en nuestras sociedades. Hoy Estados Unidos consume más drogas, tiene más armas y más pandillas que México, pero sólo una fracción de la violencia. El factor diferenciador es este: Un sistema de justicia civil que aplica la ley y deja claro a los criminales que hay un costo por el crimen violento, que el imperio de la ley importa y funciona. Hoy déjenme simplemente decir gracias. Gracias por ser el tipo de hombres y mujeres que el mundo necesita. Profesionales de la seguridad dedicadas al cumplimiento de la ley. Gracias por hacer sus comunidades y sus países más seguros. Gracias por su compromiso y su servicio. Enfrentamos un problema global. La diversidad en este recinto demuestra que tenemos una solución global.

**e. Discurso del procurador del Distrito Sur de Nueva York, PREET BAHARA, con motivo de la XXVIII Conferencia Internacional para el Control de Drogas (IDEC)<sup>45</sup>**

Buenos días.

Agradezco la oportunidad de estar aquí y dirigirme ante un grupo tan internacional. Lo que es relevante (INAUDIBLE) para un abogado como yo (INAUDIBLE).

Tengo algunas experiencias personales con relaciones internacionales. Yo nací en India, la familia de mi padre nació en (INAUDIBLE). La mayor parte he vivido en Estados Unidos. La familia de la madre de mi esposa es de Alemania, (INAUDIBLE) Estaba preocupado por hablarle a un grupo tan internacional como éste, pero es casi como una reunión familiar.

Nosotros en Nueva York, en la oficina de la fiscalía, entendemos y apreciamos profundamente el trabajo que hacen.(INAUDIBLE) los fiscales en nuestra oficina han viajado a unos 25 países sólo en el último año, así que muchos de ustedes son amigos de nuestra oficina y de los fiscales de nuestra oficina, y es algo importante para el tema. Es difícil describir el privilegio de estar aquí y más aun tener la oportunidad de hablar ante personas que como se mire están a la vanguardia de la aplicación de la ley. Y este grupo en particular, que representa a más de 100 países es la colección más diversa y comprometida de "perseguidores" del narcotráfico jamás reunida en un solo lugar.

Estoy muy orgulloso de estar en su compañía, pero sobre todo estoy, y orgulloso de estar a su servicio. Verán para fiscales como yo y mis colegas, tenemos la parte fácil en esta relación, a diferencia del suyo la mayor parte de nuestro trabajo se lleva a cabo en oficinas con aire acondicionado, normalmente frente a la pantalla de una computadora y ocasionalmente del relativo confort de casa. A diferencia de los agentes investigadores que de pronto se encuentran en selvas sudamericanas o asiáticas, no arriesgamos nuestras vidas en operativos o rescates en la lucha contra narcotraficantes globales. Sin su esfuerzo, valor, habilidades y sacrificio nosotros los fiscales no tendríamos casos ni convicciones (INAUDIBLE). Con su ejemplo inspiran no sólo a mí, sino a cada fiscal y servidor público al que le preocupa la vida y la causa de la justicia. En 28 años de existencia de IDEC ha habido importantes triunfos en la lucha contra el narcotráfico internacional, y eso es seguro, otra cosa es que la colaboración internacional se encuentra en su mayor apogeo, los aseguramientos mundiales de droga están a la alza, y las FARC de Colombia, aunque todavía existen, ya no son lo que solían ser. Pero a pesar de estos avances, no es momento para celebrar ni para las complacencias, porque el mundo sigue (INAUDIBLE), las armas siguen avanzando y porque el enemigo se sigue adaptando. No puede haber ni un momento de descanso respecto a la visión que todos aquí compartimos. Por muchas razones las amenazas que enfrentan varias naciones individualmente y las naciones, colectivamente, nunca han sido tan severas. Así que nuestro compromiso siempre debe ser tan grande como las amenazas que nos acechan.

Entonces, cuáles son esas amenazas, qué precisamente hace la narcoamenaza. En este momento de la historia, simultáneamente tan aterradora y tan retadora, déjenme ahondar en tres cosas. Primero, está el vínculo cada vez mayor en tráfico y terrorismo, en algunos lugares esa conexión es vieja y es un asunto de sentido común. Pregúntense, cuál es la habilidad singular de organizaciones de narcotráfico sofisticada que nosotros investigamos, es el contrabando secreto, la adquisición subrepticia de armas para proteger las actividades del contrabando, es poder trasladar personal operativo en largas distancias y a través de fronteras, es el establecimiento de rutas confiables en otros continentes al otro lado del océano, y es la capacidad de generar ganancias exageradas de pequeñas cantidades de sustancias controladas. Y estos son precisamente los medios y fines que inspira a los terroristas, deseosos de planear en secreto traspasar fronteras y causar daño a países y personas, normalmente localizados a larga distancia.

Las ganancias rápidas que genera el narcotráfico es el sueño de un terrorista, y las rutas intercontinentales seguras de contrabando son la fantasía de un terrorista (INAUDIBLE) una organización narcotraficante. Para ellos significa no tener que reinventar la rueda, sobre el dinero, sólo consideren que la primera (INAUDIBLE) del World Trade Center de Nueva York, va a costar 50 mil dólares estadounidenses, que es equivalente al precio de un kilogramo de heroína en las calles de Nueva York el día de hoy.

Los devastadores ataques del 11 de septiembre según la comisión del 11/9 tuvieron un costo de 500 millones de dólares, que pudieron haber sido financiados con 25 kilos de cocaína, o 10 kilos de heroína, y que es casi un aseguramiento de rutina para cualquiera de las personas en este recinto. Más al grano, el potencial de una alianza entre narcotraficantes y terroristas es más que mera especulación, es una realidad. Lo veo desde mi rincón del mundo en Nueva York. Un caso reciente que llegó a mi oficina da luz a esta perturbadora realidad.

<sup>45</sup> "Discurso del procurador del Distrito Sur de Nueva York, PREET BAHARA, con motivo de la XXVIII Conferencia Internacional para el Control de Drogas (IDEC)", Página principal de la Secretaría de Seguridad Pública, sección sala de prensa-discursos, Cancún, Quintana Roo, 06 de abril del 2011, [http://www.ssp.gob.mx/portalWebApp/appmanager/portal/desk?\\_nfpb=true&\\_pageLabel=portals\\_portal\\_page\\_m2p1p2&content\\_id=12244&folderNode=810187&folderNode1=814219](http://www.ssp.gob.mx/portalWebApp/appmanager/portal/desk?_nfpb=true&_pageLabel=portals_portal_page_m2p1p2&content_id=12244&folderNode=810187&folderNode1=814219)

En ese caso, oficiales de la DEA pasaron encubiertos como miembros de las FARC que necesitaban servicios de transportación para embarques de cocaína sudamericana para llevarla a las costas de África y a (INAUDIBLE). Encontraron aliados de Al-Qaeda y el grupo islámico (INAUDIBLE) para participar con ellos en este acto criminal. Este caso marca la primera vez que aliados de A-Qaeda han sido acusados con cargos de narcoterrorismo que se lleva a cabo en una corte de Manhattan, sugiere que los terroristas están listos, dispuestos y capaces a asociarse con narcotraficantes para beneficio mutuo.

Precisamente, porque podemos esperar la conexión internacional entre terroristas y narcotraficantes, y han hecho un cambio sustancial (INAUDIBLE). Fiscales internacionales que han estado trabajando en casos de narcotráfico con un grupo de fiscales a cargo de casos de seguridad nacional y terrorismo que ahora trabajan juntos, y hemos hecho uso de la reciente ley (INAUDIBLE) que cualquier otra oficina en Estados Unidos. (INAUDIBLE)

La segunda razón para la urgencia, es el alto grado de inestabilidad económica y política que el tráfico de grandes cantidades de drogas puede disparar en países individuales y regiones enteras del mundo. Cuando el imperio de la ley es llevada al segundo plano por el imperio de la violencia de los narcotraficantes, la fe de las personas en la aplicación de la ley sufre y la fe de las personas en el orden económico sufre, por ejemplo, en África occidental, llegó el momento de la verdad, conforme organizaciones narcotraficantes sudamericanas explotan cada vez más a países de África occidental como un centro de redistribución aérea y marítima cientos de toneladas de cocaína con valor de miles de millones de dólares estadounidenses, estos sindicatos azotan como mercenarios muchas de las economías emergentes de África occidental. En países como Guinea Bissau, (INAUDIBLE), Sierra Leona, Togo, Malí, Ghana, Nigeria y Liberia. También en Centroamérica parece haber una crisis más grave en este sentido, cinco de seis naciones de Centroamérica han llegado a la lista del Presidente Obama de las naciones con mayores problemas de tráfico o de producción de drogas, y según la Institución Brookings en 2009, Guatemala y Honduras tuvieron cada uno más asesinatos que los 27 países de la Unión Europea combinados, y mucho de eso se cree que es una consecuencia del narcotráfico.

Finalmente, otra razón de urgencia es el rápido y acelerado costo humano. Aquí en México, donde estamos celebrando esta reunión de IDEC, el costo humano ha sido tan alto que casi desafía el entendimiento humano. Y es ese costo el que hace cualquier debate sobre la necesidad de actuar virtualmente innecesario.

Cuando 34 mil seres humanos han sido masacrados y se ha esparcido la violencia en México, cuando oficiales de la ley dedicados ven todos los días a sus hermanos y hermanas caer a manos de los cárteles y se preguntan cada día, si ese día será el último de su vida. (INAUDIBLE) Cuando los cuerpos de las víctimas son abandonados para descomponerse en fosas comunes (INAUDIBLE). Cuando todo esto ha sucedido no puede haber duda de la urgencia de perseguir estos delitos.

Así que este tema que perseguimos es uno de los más fundamentales del derecho a la más básica seguridad y bienestar de cualquier hombre, mujer o niño. Es sobre el derecho a vivir libre de miedo y a salvo de violencia bárbara. Ultimadamente, es sobre la aplicación de la ley, es una declaración de la gente civilizada en cualquier lado de que ya hemos tenido suficiente.

Al final del día, se necesitan muchas cosas para prevalecer en la lucha que llevamos librando mucho tiempo. Se necesita compromiso, cooperación y perseverancia. Se necesitará voluntad, se necesitarán recursos, pero hoy quiero mencionar dos cualidades que son absolutamente centrales para esta causa. Dos cualidades que se encuentran en gran cantidad en este esfuerzo global. Cualidades que trascienden el espíritu de las democracias (INAUDIBLE). Podemos ver cosas, cosas que no se ven en otros, cosas todavía son asuntos extraños, sin embargo, al alcance. Es en la visión que te permite ver en pequeñas pistas o en pequeños casos, la visión que te permite pensar que vivimos dentro de los límites de la ley, pero pensar creativamente. La visión para pensar que lo imposible es posible, para acallar el ruido de todos los que dicen que algo no se puede hacer, que el objetivo no puede ser encontrado, que te dicen que la evidencia no se puede utilizar y que el caso no se puede construir. Pero no tengo que hablar en lo abstracto o en lo hipotético sobre ese concepto de visión, en todo el mundo a lo largo de los años, gente como la que está en este recinto ha demostrado una y otra vez qué tan lejos nos puede llevar un poco de visión.

Consideren el caso de (INAUDIBLE). En algún momento este personaje era líder de un millón de hombres y fue uno de los más prolíficos traficantes de heroína y supervisaba a su pequeño ejército. Y este personaje, como se vea y como se analice era considerado intocable, pero los investigadores de la DEA en ese caso tuvieron visión y fue esa visión la que llevó a este hombre de su palacio en Kanajar, Afganistán a una celda en Manhattan, Nueva York.

Aunque no lo crean, esa investigación que llevó a la caída de (INAUDIBLE) inició con la compra de unos gramos de heroína en las calles de Brooklyn, Nueva York, en 2003 y 2004. Agentes incansables de la DEA trabajaron en la cadena hasta que llegaron al abastecedor de esa heroína comprada en Brooklyn, y ese abastecedor resultó ser el conocido (INAUDIBLE). Algunas personas sugerían darse por vencidos, ya que no

hay tratado de extradición con Afganistán, y que esta persona estaba muy bien conectada y que era un sueño pensar que alguna vez podría ser aprehendido, pero los agentes y fiscales perseveraron, viajaron a Afganistán una y otra vez (INAUDIBLE) y desarrollaron relaciones con autoridades locales. Estos fiscales y agentes construyeron un caso sólido y formidable. Al final del día, en 2005 el gobierno de Estados Unidos persuadió al presidente Karzai, a aprobar la extradición, y Baz Mohammad fue la primera persona en la historia en ser extraditada de Afganistán a Estados Unidos.

Pero la historia no termina ahí, porque la visión de los agentes y fiscales los llevó a convencer al mismo Mohammad a cooperar a testificar contra otras personas de mayor posición en la cadena de narcotráfico, y resultó que Mohammad tenía un jefe y que ese jefe era (INAUDIBLE) pero se necesitaba todavía más evidencia, y agentes y fiscales siguieron trabajando duro para consolidar la visión que tenían y se enteraron que los rumanos también tenían evidencia valiosa, (INAUDIBLE) y entonces los rumanos aportaron información de intervención de comunicaciones de (INAUDIBLE) que mostraban los vínculos con Hussein (INAUDIBLE) en Irán y que era el intermediario entre el abastecimiento de heroína de Bashir (INAUDIBLE) y los mercados en Occidente.

Con el beneficio de testigos y evidencia alrededor del mundo, aseguramos suficiente evidencia para acusar el mismo Bashir un hombre conectado al liderazgo talibán, que financia al talibán, que tenía su propia tribu con un millón de miembros, y que tenía un pequeño ejército a su disposición.

Gracias a los agentes que trabajaron en ese caso, Bashir, una vez pensado intocable fue procesado criminalmente en Manhattan y pasará el resto de su vida en prisión, o consideren el caso de (INAUDIBLE), quien era conocido por ser la mente detrás de (INAUDIBLE), en los 80, como muchos de ustedes tal vez recuerdan era notable por su brutalidad. Un pasajero llamado (INAUDIBLE) que estaba en silla de ruedas (INAUDIBLE) los terroristas lo asesinaron frente a su esposa. (INAUDIBLE) y se creía que era uno de los mayores traficantes de armas para grupos violentos. También era considerado por todos como intocable, de hecho, al final de los 80, fue enjuiciado en España y se le retiraron todos los cargos (INAUDIBLE). Pero agentes de la DEA se rehusaron a darse por vencidos y una vez más construyeron un caso contra (INAUDIBLE) porque tenían una visión mayor. Uno de esos agentes dedicados era (...) quien trabajó con fiscales federales para planear y llevar a cabo una elaborada operación en varios continentes, gracias a las fuertes relaciones de la DEA con muchos de ustedes alrededor del mundo desde (INAUDIBLE) Rumania, Grecia, España, en donde (...) se había escondido a plena vista durante años después de su primer juicio.

Y gracias a ese trabajo y visión y aunque (...) era considerado intocable fue procesado en una corte federal de Manhattan y sentenciado y probablemente morirá en prisión.

Estos casos y juicios son posiblemente sólo con la visión de agentes y oficiales como ustedes, además de la visión y también una herramienta necesaria es (INAUDIBLE) que el presidente Calderón con frecuencia enfatiza: Valor. La Visión no es nada si no se tiene el valor para seguirla, un hombre con visión pero sin valor no está en una mejor posición que un ciego. (INAUDIBLE)

Pero la campaña que nos trae hoy aquí requiere una combinación de las tres cosas. El éxito en el esfuerzo colectivo requiere del valor de muchos actores que deben de ser abiertamente, moralmente y físicamente grandiosos, y de nuevo hemos visto que las victorias se pueden lograr cuando las personas actúan sin miedo para alcanzar el imperio de la ley. Hemos visto valor en las acciones del presidente Calderón, hace no mucho tiempo, México estaba en una disyuntiva y los cárteles de la droga (INAUDIBLE) generando cada vez más miedo y operando con cada vez mayor impunidad. El presidente Calderón decidió no esperar y sin importar el costo político valientemente decidió luchar contra los cárteles mexicanos. Decidió extraditar a miembros de los cárteles para ser enjuiciados en Estados Unidos, (INAUDIBLE) y decidió mantenerse firme, incluso ante las tácticas medievales de los cárteles.

También hemos visto valor en la presidenta de Liberia, Ellen Johnson Sirleaf. Últimamente África Occidental también se encuentra en una disyuntiva. Los países de esa región podrían convertirse en nichos del tráfico de narcóticos o pueden convertirse (INAUDIBLE) en contra de él.

En un caso que llegó a mi oficina, que empezó el juicio justamente ayer, la República de Liberia ha mostrado el valiente compromiso con el imperio de la ley, y la presidenta Johnson Sirleaf puso incluso su propia sangre en la línea de fuego, ya que su hijo, funcionario de alto nivel en tareas de Seguridad, fungió como agente encubierto de la DEA para ese caso. (INAUDIBLE)

Qué más muestra de valor puede demostrar un líder que lo que hizo la presidenta Johnson Sirleaf por su país y por nuestra causa, y también hemos visto valor en las acciones de los presidentes Uribe y Santos en Colombia. (INAUDIBLE) Tal vez no exista otro mejor ejemplo de valor que mejor ilustre todos los tipos de valor político, moral y físico que el rescate de rehenes exitosamente llevado a cabo por las Fuerzas Armadas de Colombia de manos de las FARC hace menos de tres años. Las FARC desde hace años tenían a 15 rehenes incluidos tres contratistas militares estadounidenses, la ex candidata presidencial Ingrid Betancourt (INAUDIBLE).

Por años habían estado en cautiverio, (INAUDIBLE) pero ese día de julio de 2008, el presidente Uribe dio luz verde a una audaz operación de rescate supervisada por el futuro presidente Santos, entonces ministro de Defensa, entre los rescatados había civiles, trabajadores humanitarios, (INAUDIBLE).

Y ese plan fue ejecutado sin fallas, y por eso las FARC en un solo golpe sufrieron una baja en su imagen, su moral, sus posibilidades de reclutamiento. Una pérdida por la que todavía sufren hasta hoy.

Claro que más y no menos importantes actos valientes están sucediendo cada día en la lucha contra el narcotráfico, lo vemos por ejemplo en muchos jefes de policía mexicanos, que han presenciado la masacre de tantos de sus colegas. Para ellos (INAUDIBLE) es un acto de valor físico y moral (INAUDIBLE) y después de no haber llegado a casa se despierta a la mañana siguiente para regresar a la línea de fuego, es un modelo a seguir cuyo ejemplo todos nosotros que estamos dedicados (INAUDIBLE). Seguramente existen trabajos más fáciles, más seguros, más placenteros y más lucrativos, pero ustedes y sus colegas eligieron este, porque creen al igual que yo, que esta visión es justa, que nuestro trabajo no está terminado, que nadie es intocable, que nadie está más allá ni por encima de la ley. Con este trabajo honramos el trabajo del agente especial Jaime Zapata recientemente asesinado en México, la memoria de los agentes (INAUDIBLE) que murieron en la línea de fuego mientras servían en Afganistán y la memoria de muchos otros en literalmente cada continente. Tantos que han dado tanto. Gracias a todos por su servicio y su sacrificio por esta causa, por su valor y visión constantes. Es un gran honor para mí poder trabajar con ustedes.

**f. Mensaje del Ingeniero Genaro García Luna, Secretario de Seguridad Pública Federal, en la clausura de la XXVIII Conferencia Internacional para el Control de Drogas (IDEC)<sup>46</sup>**

Licenciado Felipe Calderón Hinojosa, presidente de los Estados Unidos Mexicanos; licenciado Roberto Borge Angulo, gobernador del estado de Quintana Roo; licenciado José Francisco Blake Mora, secretario de Gobernación; Sra. Michele Leonhart, administradora de la Agencia Antinarcoóticos de los Estados Unidos de América; Sr. Gories Mere, jefe del Consejo Nacional Antinarcoóticos De Indonesia, sede de nuestra próxima reunión el año entrante; distinguidos participantes, observadores e invitados especiales a esta vigésimo octava conferencia internacional para el control de drogas; Señoras y señores:

Estos han sido días de gran provecho, en los que hemos dado pasos importantes para consolidar a IDEC como un foro central en la colaboración internacional contra el crimen organizado y el narcotráfico. El trabajo ha sido intenso y ha estado marcado por el reconocimiento general de que no hay tiempo que perder en la lucha contra las organizaciones delictivas; y de que tenemos que multiplicar nuestros esfuerzos en el marco de estrategias regionales y definiciones globales.

En estos días, representantes de más de cien naciones hemos intercambiado experiencias y generado compromisos que se traducirán en agendas regionales de trabajo para todo el año. Son agendas con distintos énfasis, pero todas sustentadas en convicciones compartidas y en el principio fundamental de la corresponsabilidad.

Me voy a permitir enunciar algunos de los temas que fueron abordados en estos días:

Se analizaron los desafíos que presentan diversas rutas de trasiego, algunas tradicionales, como las del Pacífico, los Balcanes o el Adriático, y otras de creciente relevancia, como son las rutas africanas.

Hay un acuerdo progresivo para homologar las legislaciones relativas al control de precursores químicos, al tiempo que también se plantea fortalecer las disposiciones que permitan una eficaz confiscación de recursos al crimen organizado.

Se han propuesto estrategias especializadas para fronteras que permitan compatibilizar el libre comercio con capacidades crecientes de detección de flujos ilegales, y la atención especializada que se requiere para detectar eficazmente el tráfico marítimo de drogas y armas.

Una preocupación general es el avance de las drogas sintéticas, tomando en cuenta las facilidades para su producción y distribución.

En cuanto al seguimiento de los temas regionales, se abordó la necesidad de empatar las agendas de trabajo de los diferentes grupos, conferencias y mecanismos que se han formado para atender problemáticas de seguridad.

Asimismo, se ha propuesto que dichos mecanismos cuenten con grupos técnicos especializados que puedan colaborar permanentemente en el intercambio de información temática y regional.

Se presentaron propuestas para tomar en cuenta la disparidad en capacidades y recursos, considerando esquemas compensatorios que refuercen áreas de vulnerabilidad, que pudieran ser aprovechadas por el crimen organizado.

Se destacó la necesidad de empatar la información de inteligencia con capacidades suficientes de interceptación y operación.

Un tema central que hemos analizado en estos días, es el de las pandillas y demás grupos delictivos del orden común, los cuales se han ido articulando como extensiones locales del crimen organizado transnacional y representan una de las principales fuentes de violencia en las comunidades.

Un consenso general es la formalización de intercambios de inteligencia, que es la herramienta más eficaz para impedir las vinculaciones que el narcotráfico genera a partir de la corrupción y las adicciones.

A partir de estos análisis, se definieron ocho lineamientos para presentar un frente común contra la delincuencia.

Este consenso, que propongo denominar "Declaración México", contiene los siguientes puntos:

1. Promover el diseño y puesta en marcha de estrategias globales y regionales contra el crimen organizado.

Nuestras naciones deben asumir el rol que les corresponde en el combate a la producción, el tráfico y el consumo de drogas, bajo el principio de la responsabilidad compartida.

2. Ampliar el uso de sistemas, metodologías y procedimientos homologados para la consulta e intercambio de información en tiempo real.

<sup>46</sup> "Mensaje del Ingeniero Genaro García Luna, Secretario de Seguridad Pública Federal, en la clausura de la XXVIII Conferencia Internacional para el Control de Drogas (IDEC)", Página principal de la Secretaría de Seguridad Pública, sección sala de prensa-discursos, Cancún, Quintana Roo, 07 de abril del 2011, [http://www.ssp.gob.mx/portalWebApp/appmanager/portal/desk?\\_nfpb=true&\\_pageLabel=portals\\_portal\\_page\\_m2p1p2&content\\_id=12247&folderNode=810187&folderNode1=814219](http://www.ssp.gob.mx/portalWebApp/appmanager/portal/desk?_nfpb=true&_pageLabel=portals_portal_page_m2p1p2&content_id=12247&folderNode=810187&folderNode1=814219)



3. Impulsar operativos coordinados en contra de la delincuencia organizada transnacional, aprovechando el intercambio de información sustantiva de inteligencia.
4. Diseñar mecanismos legales y de intercambio de inteligencia que permitan combatir eficazmente el tráfico ilegal de armas.
5. Reforzar el combate al lavado de activos vinculado al tráfico de drogas y sus delitos conexos, incorporando acciones de mayor alcance para la extinción de dominio.  
Asimismo, se apoyarán medidas para evitar el financiamiento al terrorismo.
6. Compartir prácticas exitosas para la capacitación de las agencias policiales y los órganos encargados de la procuración de justicia, incorporando experiencias y métodos para prevenir y combatir la corrupción.  
Se pondrá especial énfasis en la protección de los derechos humanos.
7. Poner en marcha acciones para enfrentar la violencia generada por pandillas y estructuras delictivas a nivel local, que se articulan en torno a la producción, tráfico y consumo de drogas;  
Elo en el marco de políticas integrales de desarrollo social, salud y educación.
8. Trabajar en la definición de indicadores homologados para realizar evaluaciones objetivas y avanzar en la implementación de mejoras institucionales.

Señor Presidente; señoras y señores:

La Vigésimo Octava Conferencia Internacional para el Control de Drogas cumplió con los objetivos establecidos.

Reitero nuestro agradecimiento por la confianza otorgada a México para organizar esta conferencia y presidir IDEC este año.

Agradezco una vez más, y de manera muy especial, a Michele Leonhart por su compromiso y apoyo.

Debo destacar el trabajo y las contribuciones realizados por todas las delegaciones participantes. El auténtico valor de IDEC, está en la voluntad de todos para sumar nuestros esfuerzos en torno a valores que nos identifican y nos unen.

IDEC representa para nuestros países la posibilidad de contar con mejores mecanismos y herramientas para el combate a la delincuencia organizada.

Es de todos la responsabilidad de mantener y potenciar estas capacidades.

Será en beneficio de nuestras naciones y comunidades. Muchas gracias a todos.

**g. Traducción de la Ponencia de William R. Brownfield, Secretario Adjunto Agencia Nacional Antinarcóticos y Asuntos de Procuración de Justicia y Narcotráfico, Estados Unidos, durante la Cumbre Mundial México<sup>47</sup>**

Pongamos a prueba ese supuesto, señores y señoras:

Entré al servicio exterior de mi nación en el año de 1979. En 1979 evaluamos el problema del abuso y tráfico de drogas como un problema que se podía resolver rápidamente con campañas y esfuerzos agresivos. Han pasado 32 años, miles de millones de dólares y varias estrategias después, puedo decir con absoluta seguridad, que no teníamos razón en 1979. Este problema no es sujeto de un arreglo rápido. En 1979 estábamos convencidos de que podíamos resolver el problema del narcotráfico país por país, que aunque no podíamos resolver el problema en todo el mundo, podíamos resolverlo en países de forma individual. Estábamos equivocados y aprendimos eso en los años 80 y 90, conforme las organizaciones de tráfico de drogas se globalizaron, y se expandieron más allá de cualquier país en particular.

En 1979 creíamos que el problema del narcotráfico se podía atender como un problema de aplicación de la ley y procuración de justicia, no pensábamos que necesitara un esfuerzo más amplio del gobierno, estábamos equivocados. El problema involucra aspectos económicos, políticos, de seguridad, diplomáticos, sociales, de educación, de salud, y culturales. Y si no integramos todos estos aspectos en nuestra solución estamos condenados a fallar. En 1979 valoramos que el problema de abuso y tráfico de drogas era una cadena que comenzaba con el cultivo del producto y concluía con su distribución y venta final, y nos dijimos si es una cadena y removemos uno de sus eslabones, la cadena entera colapsará, así que nos concentramos en un aspecto específico, la interdicción, y luego en otro aspecto específico, la erradicación, y años después nos enfocamos en los precursores químicos. Cada vez diciéndonos que si resolvíamos esta parte del problema, la estructura entera colapsaría. Estábamos equivocados damas y caballeros.

Hemos aprendido que se debe atender el problema entero como un todo, si quitas un eslabón de la cadena el adversario encontrará alguna manera de sobreponerse y reemplazarlo. Finalmente, en 1979 cuando era más joven, estábamos convencidos de que si teníamos el enfoque táctico correcto, y nos adheríamos a él eventualmente ganaríamos. Una vez más estábamos equivocados, porque los traficantes no se adherían a una sola táctica y estrategia. Ellos cambian y nosotros tenemos que cambiar con ellos. Damas y caballeros: ¿Con quiénes estamos tratando, quién es nuestro adversario hoy en 2011?

Les digo que entre su materia de trabajo hoy encontrarán organizaciones construidas alrededor de las siguientes estructuras básicas.

Primero, a diferencia de cómo era en los años 80 no son organizaciones integradas verticalmente, albergadas y dirigidas en un solo país. Son operaciones globales formadas por redes sueltas de grupos más pequeños normalmente de orden local, tienen mucho conocimiento tecnológico y de hecho en muchos casos tienen mejor tecnología y mejores capacidades de las que tenemos nosotros, el gobierno y las entidades de aplicación de la ley, que intentan controlarlas y derrotarlas. Están muy compartimentadas, ya no podemos esperar desarticular a toda una organización removiendo uno o dos personajes clave. Han aprendido en los últimos 30 o 40 años como compartimentarse. Utilizan negocios legítimos y en otras palabras, ya no se les encuentra operando desde "organización traficante de cocaína Pedro Gómez.Inc", ellos usan negocios total y absolutamente legítimos y organizaciones legítimas para conducir sus operaciones y actividades.

Son flexibles, cambian sus tácticas, sus rutas, cambian sus medios de transporte y sus mecanismos. La forma en que operan hoy seguramente es muy diferente a la forma en que operaban hace un mes y diferente de cómo operarán el próximo mes. Han aprendido a ligarse a algunos movimientos políticos e ideológicos. Les digo a ustedes damas y caballeros que dos de las mayores organizaciones narcotraficantes hoy en 2011, se llaman Talibán y Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), no digo que la única razón para la existencia de estas organizaciones es el narcotráfico, pero si digo que ya no se puede separar a estas organizaciones políticas e ideológicas del narcotráfico. Las organizaciones que son nuestro adversario se alimentan de instituciones gubernamentales débiles, no sólo de la corrupción, aunque la corrupción es una gran parte del problema, a veces también de la falta de credibilidad, de la falta de habilidades o falta de recursos para hacer el trabajo que deben hacer, y cada vez que hay una institución débil hay una oportunidad para una organización de tráfico de drogas. Finalmente, nuestros adversarios son muy adaptables y muy flexibles. Pueden cambiar con frecuencia mucho más rápido de lo que nosotros lo hacemos, y, brevemente, estamos lidiando con un adversario muy poderoso en muchos, muchos países diferentes del mundo. ¿Cuál es la

<sup>47</sup> "Traducción de la Ponencia de William R. Brownfield, Secretario Adjunto Agencia Nacional Antinarcóticos y Asuntos de Procuración de Justicia y Narcotráfico, Estados Unidos, durante la Cumbre Mundial México", Página principal Secretaría de Seguridad Pública, sección sala de prensa-discursos. Cancún, Quintana Roo, 07 de abril del 2011, [http://www.ssp.gob.mx/portalWebApp/appmanager/portal/desk?\\_nfpb=true&\\_pageLabel=portals\\_portal\\_page\\_m2p1p2&content\\_id=12248&folderNode=810187&folderNode1=814219](http://www.ssp.gob.mx/portalWebApp/appmanager/portal/desk?_nfpb=true&_pageLabel=portals_portal_page_m2p1p2&content_id=12248&folderNode=810187&folderNode1=814219)

solución? ¿Nos damos por vencidos? ¿Nos rendimos? Qué tal esto: legalicemos las drogas ilícitas. Eso suena muy sencillo. Después de todo si tenemos un problema, como el abuso de drogas, si lo legalizamos, ya no tenemos un problema criminal con el abuso de las drogas. Y mientras estamos en eso, si la tasa de homicidios es muy alta, legalicemos el homicidio; si tenemos muchos robos, legalicemos el robo; podemos eliminar el crimen en todo el mundo simplemente legalizándolo.

Damas y caballeros mi punto es muy simple, este es un enfoque demasiado simplista. Por supuesto que debemos estar abiertos a todas las tácticas y a todos los ajustes, pero seguramente una lección que todos hemos aprendido en los últimos cuarenta años es que no existe una solución única a este problema, y cualquiera que diga que sí la hay, es o muy tonto o muy deshonesto.

Yo pienso que este problema sí tiene solución, les digo damas y caballeros, que hay representantes aquí hoy que demuestran que con la estrategia adecuada, los recursos adecuados y con una dosis extraordinaria de valor, pueden, de hecho, progresar sobre sus organizaciones de narcotráfico.

Esos caballeros, señoras y señores, son los representantes de la República de Colombia, quienes hace 15 años confrontaron una situación en la que incluso la existencia misma de su Estado y de sus instituciones estaba en riesgo, y el Estado y las instituciones y el pueblo de Colombia dijeron: "Ya basta. Es suficiente. Pagaremos el precio, haremos los sacrificios, no sacrificaremos a nuestra sociedad y nuestra comunidad ante estas organizaciones". Y señoras y señores hablo de experiencia personal, las calles de Bogotá, Medellín o Cali hoy en 2011, son por mucho, por mucho mejores lugares de lo que eran hace 15 años. Les digo, también, que uno de nuestros anfitriones el día de hoy, están exactamente en el mismo lugar en el que estuvieron sus contrapartes colombianas hace 15 años. Está en la mesa con la administradora de la DEA y les sugiero que 100 millones de mexicanos han tomado la misma decisión y han dicho no sacrificaremos nuestra gente, nuestros hijos, nuestras comunidades y nuestra sociedad ante esta actividad criminal y estas organizaciones criminales. Pagaremos lo necesario en sangre y tesoro, pero dejaremos un mejor mundo a nuestros hijos y a los hijos de nuestros hijos.

¿Cómo llegamos a esto señores y señoras?, les ofrezco mi visión de un camino global de cómo llegar a un punto en el que todos podamos estar de acuerdo que los narcóticos y su tráfico ya no sean una amenaza para nuestra sociedad, y no garantizo que si seguimos este camino tengamos éxito. Pero si les garantizo que si no lo seguimos no tendremos éxito. Primero, soy un representante del gobierno del país que más drogas consume en el mundo, tenemos una obligación de reducir la demanda de drogas ilícitas, esta es en parte lo que el presidente Obama dice que tenemos responsabilidad compartida, aquellos que consumen deben reducir la demanda y por lo tanto reducir el mercado para las drogas ilícitas.

Segundo, todos tenemos trabajo en común para fortalecer las instituciones encargadas de la aplicación de la ley, la capacidad para interdicción, de investigación y de procuración de justicia.

Tercero, debemos cerrar los refugios para criminales y narcotraficantes. Algo de esto se hace a través de procesos formales, extradición, tratados de asistencia mutua, colaboración y cooperación bajo la Convención de Naciones Unidas contra el crimen organizado transnacional, pero mucho e incluso la mayor parte es completamente informal, un oficial de policía en el país A construye una relación con el oficial de policía en el país B y se llaman por teléfono y resuelven problemas. No hay sustituto para el contacto informal y para la colaboración informal.

Cuarto, debemos construir la cooperación a través de la confianza. Soy un diplomático de carrera, le llamamos medidas de construcción de confianza, eso es cuando en esencia un gobierno dice, hace y produce algo que le da seguridad a otro gobierno de que pueden confiar entre ellos. Tenemos que construir ese nivel de confianza para construir una cooperación entre nuestras instituciones judiciales y de aplicación de la ley.

Quinto, debemos negar el acceso a los sistemas financieros de todas nuestras naciones a aquellos que se dedican al narcotráfico. Algunas veces, damas y caballeros, nuestras leyes no nos permiten procesar exitosamente ni encarcelar a aquellos involucrados en delitos financieros, pero incluso cuando no podemos procesarlos exitosamente, podemos exponerlos, podemos llevar la atención del mundo a lo que están haciendo, y aunque eso tal vez no sea tan satisfactorio como encarcelar a los criminales por 20 o 30 años, si por lo menos reduce la actividad criminal, hemos logrado algo.

Sexto, debemos construir controles fronterizos más fuertes. Hablamos de una industria que mueve productos, gente y dinero de un país a otro, y deben cruzar fronteras, y esa es la realidad simple, científica y geográfica. Y en la medida que las fronteras tengan hoyos es más fácil el movimiento de productos de un país a otro sin control ni monitoreo, y es una gran invitación y en el centro del blanco en ese país está escrito: "Vengan aquí, está es su ruta más fácil hacia el mercado".

Séptimo, debemos atacar a los facilitadores, los facilitadores señores y señoras no son en sí mismo criminales, pero la organización criminal no puede sobrevivir sin ellos, y una vez más aunque tal vez no podamos

procesarlos y encerrarlos por facilitar este negocio, siempre debe ser posible investigarlos y exponerlos, y un facilitador expuesto es un facilitador mucho menos efectivo a futuro.

Finalmente, y todos lo han escuchado antes, debemos atacar la corrupción al interior de nuestras instituciones, el grado en que nuestras instituciones sean corruptas, es el grado en el que nosotros mismos nos convertimos en facilitadores para estas organizaciones y estas actividades.

Señoras y señores, vivimos en una época de gran cinismo e irracionalidad, y asumo que soy tan cínico como cualquier otro en este lugar, un cínico dice este es un problema difícil y si los recursos y esfuerzos para resolverlo y vencerlo son excesivos entonces debemos tolerar el problema y mitigar sus consecuencias. Señores y señoras, hemos visto este mundo antes y sabemos cómo se ve, les cuento en mi país, este era el mundo de Chicago en los años 20, en el país de nuestros colegas y contrapartes colombianos, este era el mundo en Medellín, en los 80 y 90, si el secretario García Luna me permite decirlo, este puede ser el mundo de Juárez en 2011. Yo les digo a los cínicos, que argumentan que simplemente deberíamos aceptar estas consecuencias, que no estoy de acuerdo, yo les digo que hemos visto su mundo y yo no quiero ir a él.

Señoras y señores, ustedes son los defensores de nuestro planeta, son con quienes contamos para no ir a ese mundo. Algunas veces sentirán que no reciben el reconocimiento, el apoyo o la comprensión por lo que hacen, y concluyo diciendo clara y categórica, entiendo lo que hacen, admiro enormemente lo que hacen, reconozco a los miles y miles de colegas suyos que han sacrificado sus vidas en los años pasados para lograr lo que están logrando, los admiro, les agradezco y les deseo todo el éxito posible.

#### **h. Discurso pronunciado por Michele Leonhart, Co Presidenta de la Conferencia Internacional para el Control de Drogas (IDEC) en la Ceremonia de Clausura<sup>48</sup>**

Moderador: Hace uso de la palabra la señora Michel Leonhart, Administradora para el Control de las Drogas de los Estados Unidos de América.

C. Michel Leonhart (Interpretación al español): Por cuarta vez, muy buenas tardes a todos.

Y quiero empezar dándole las gracias al Secretario García Luna por ser un anfitrión tan maravilloso, y hablo de parte de los más de 100 países representados aquí, en el día de hoy.

Gracias por todo lo que han hecho, por ser los anfitriones de esta reunión y por ser copresidentes aquí, con nosotros.

Hemos, estamos admirados con la belleza de este país, a pesar de que hemos estado en conferencias y no he podido ver mucho de este país. Pero gracias, el evento de anoche, el evento cultural fue espectacular y muy bien recibido por parte de todos.

Pero yo creo que la mejor parte de nuestra conferencia está sucediendo ahora mismo y esto es que el Presidente Calderón nos ha honrado con su presencia en esta conferencia.

Así que es un honor tener al Presidente Calderón en la Sesión de Clausura de nuestra XXVIII conferencia, y nos inspira su liderazgo, señor Presidente.

Compartimos con usted el compromiso de México para combatir la plaga del narcotráfico que tiene en su país; y bajo su liderazgo, México ha tenido un progreso inmenso en contra de los cárteles. Y yo sé que ustedes están pagando un precio muy caro.

Y ahora que todos somos socios de ustedes en esta lucha, en nuestros esfuerzos para asistirnos mutuamente en contra de este enemigo común, y lograremos logros para ejercer una gran presión sobre estas organizaciones.

Mientras clausuramos la sesión de esta semana, le quiero dar las gracias al Gobierno de México, y las gracias a los oradores maravillosos que han contribuido para que esta conferencia sea tan significativa.

Las reuniones importantes nos han enriquecido en nuestros lazos y nuestra admiración y nuestro respeto de los profesionales maravillosos, que han hecho de esta reunión del IDEC 2011 un éxito. De todas, las sesiones, desde la plenaria, hasta las sesiones concurrentes y las reuniones laterales y bilaterales, ésta ha sido una semana muy, muy productiva.

Ahora, nosotros tenemos que desarrollar las estrategias necesarias para convertir en realidad las operaciones alrededor del mundo para cambiar la manera en que nosotros combatimos las organizaciones narcotraficantes o de criminales. Por ejemplo, el grupo de trabajo de Norte-Sud América comenzó su discusión sobre un ataque antinarcótico, una estrategia de ataque antinarcótico, y este enfoque será el corredor principal para el transporte de las drogas hacia los Estados Unidos. Éste incluye representantes de alto nivel de Belice, de Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica y Panamá. Pero lo que es clave acerca de estas discusiones es que México, los Estados Unidos y Colombia están incluidos y van a dar sus contribuciones, su experiencia y lecciones aprendidas, para ayudar en esta estrategia regional.

El Grupo de Europa y África, incluye a delegados de 75 países, desde Sudáfrica hasta Suecia, Irlanda a Turquía, Albania a Kenia. Y estos países están trabajando mano a mano para, estratégicamente, combatir una ruta emergente de tráfico que nos atañe a todos: el movimiento de narcóticos hacia Europa, a través de África.

Las relaciones que se han desarrollado aquí, serán la piedra angular de asociaciones a largo plazo, que serán fortalecidas con el tiempo, mientras combatimos como un frente unido en contra del flagelo de las organizaciones internacionales del narcotráfico.

El otro grupo está tratando de conectar los puntos, por decirlo así, para combatir las unidades de narcotráfico en las regiones del Báltico. Argentina y Paraguay discutieron también las influencias crecientes de las redes de Croacia y Serbia hacia el Cono Sur.

Los grupos colaborativos de los esfuerzos están teniendo esfuerzos colaborativos para atacar este frente, antes de que se establezca permanentemente.

Pero estos grupos de trabajo han tenido resultados. Por ejemplo, los esfuerzos de la Región del Oriente ha resultando en la detención de un traficante, un capo con redes a través de Singapur, Hong Kong e Indonesia.

El compartir la información que se estableció en estas reuniones, nos llevó al desarrollo de una estrategia conjunta para atacar a la organización, que abarca varios países.

---

<sup>48</sup> "Discurso pronunciado por Michele Leonhart, Co Presidenta de la Conferencia Internacional para el Control de Drogas (IDEC) en la Ceremonia de Clausura", Página principal de la Secretaría de Seguridad Pública, sección sala de prensa-discursos, Cancún, Quintana Roo, 07 de abril del 2011, [http://www.ssp.gob.mx/portalWebApp/appmanager/portal/desk?\\_nfpb=true&\\_pageLabel=portals\\_portal\\_page\\_m2p1p2&content\\_id=12254&folderNode=810187&folderNode1=814219](http://www.ssp.gob.mx/portalWebApp/appmanager/portal/desk?_nfpb=true&_pageLabel=portals_portal_page_m2p1p2&content_id=12254&folderNode=810187&folderNode1=814219)

El grupo de Asia del Sur y Central resolvió enfocarse en la Ruta Norte: Afganistán a Europa, y de Rusia a Asia Central, creando una fuerza de tarea, que se ha reunido varias veces, desde el IDEC XXVII para coordinar las investigaciones a través de la región.

Este momento nos llevó a hacer cooperación significativa, en compartir inteligencia, resultando el desmantelamiento de laboratorios de heroína en Afganistán y la incautación de una tonelada de heroína.

Esto, además del progreso significativo en la detención de blancos de IDEC. Esto no es solamente una conferencia, sino es una herramienta de operación; y debido al éxito del Grupo del Caribe, de virtualmente eliminar las descargas aéreas en la República Dominicana, ahora pueden enfocar sus esfuerzos en la tendencia que aumenta acerca del transporte de narcóticos en contenedores hacia África. Estamos anticipando, y vamos a construir sobre los logros de este IDEC y para el IDEC XXIX, en Indonesia. Y felicito a nuestro nuevo Presidente Gories Mere, Director Ejecutivo del Consejo Antinarcóticos de Indonesia.

Para nuestros nuevos miembros: Chipre, Montenegro y Serbia, quiero darles la bienvenida una vez más para lo que yo espero sea una participación energética en IDEC.

Esta semana ustedes han visto cómo IDEC ayuda a cada uno de nosotros y cómo trabajamos en el cumplimiento de la ley en conjunto, y cómo IDEC cataliza creando un frente unido en contra del tráfico internacional.

Las metas de IDEC son ambiciosas, sin embargo, los retos no disminuyen, ellos continúan evolucionando y presentan nuevos retos a los ciudadanos, a quienes estamos obligados a proteger.

Nuestros adversarios no respetan las fronteras, ellos hacen caso omiso a nuestras leyes y creen que pueden dividir y socavarnos. Y para poder tener éxito debemos permanecer unidos, en confianza y en el compromiso. Ésta es una lucha que podemos ganar y que debemos ganar y que ganaremos.

Como nuestros anfitriones saben, el precio de la victoria es muy alto. Desde la última vez que nos reunimos, muchos de los colegas, valientes colegas, han hecho sacrificios: muchos oficiales de la ley mexicanos y miembros de las fuerzas militares, al igual que un agente federal aquí, en México.

En memoria de todos ellos, nosotros nos dedicamos a la victoria, y cuando trabajamos juntos, ninguna organización criminal nos puede hacer bajar la guardia, ni ganarnos.

IDEC es donde se desarrollan las estrategias, pero sabemos que solamente cuando actuamos en los campos, en unísono, que nos comprometemos a luchar juntos, es cuando lograremos hacer la diferencia.

Y por favor, sepan que mientras exista un IDEC nosotros estaremos con ustedes fraternalmente y en asociación. Mientras haya traficantes de droga, nosotros estaremos con ustedes ahí, mano a mano, combatiendo a estos elementos criminales. Y mientras haya una profesión del cumplimiento de la ley, la DEA será parte de esta noble causa. Y este es mi compromiso hacia ustedes. Así que gracias por estar aquí con nosotros y quiero verlos en Indonesia el próximo año.

Muchas gracias.



**COMISIÓN BICAMERAL DEL SISTEMA DE BIBLIOTECAS**

Dip. Alfonso Jesús Martínez Alcázar  
Presidente

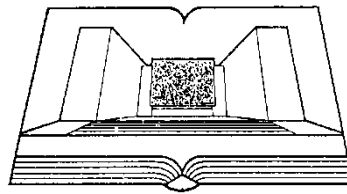
Dip. Pavel Díaz Juárez  
Dip. Aarón Irizar López  
Integrantes

**SECRETARÍA GENERAL**

Dr. Guillermo Javier Haro Bélchez  
Secretario General

**SECRETARÍA DE SERVICIOS PARLAMENTARIOS**

Lic. Emilio Suárez Licona  
Secretario



**DIRECCIÓN GENERAL DE  
SERVICIOS DE DOCUMENTACIÓN, INFORMACIÓN Y ANÁLISIS**

Dr. Francisco Luna Kan  
Director General

**DIRECCIÓN DE SERVICIOS DE INVESTIGACIÓN Y ANÁLISIS**

Dr. Jorge González Chávez  
Director

Lic. María Paz Richard Muñoz  
Asistente de Investigación

Efrén Corona Aguilar  
Auxiliar de Investigación